Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Giữa lúc đại diện MTGPMN tại Bắc Kinh giới thiệu đường lối mới của C.S.M.N.

LẦN ĐẦU TIÊN NGA TẨY CHAY CUỘC HỌP CỦA VIỆT CỘNG

Năm thứ 4 ● Số 1.033 ● 8-Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 7-9-1967 (Ngày 4 Tháng 8 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

Nguồn tin chính thức loan báo kết quả sơ khởi trên toàn quốc

LD Nông-Công-Binh vẫn đang dẫn đầu VỚI SỐ PHIẾU KỶ LỤC LÀ 973.785

● SAU 1 NGÀY SỐ PHIẾU CỦA LD NÔNG-CÔNG-BINH TẠI VÙNG IV CT ĐÃ TỪ 209.590 PHIẾU TỤT XUỐNG CÒN 174.836 PHIẾU

SAIGON 5-9 (VTX).— Kết quả sơ khởi cuộc bầu cử Tổng-Thống và Phó Tổng-Thống do VTX niêm phong vào 16 giờ, đã thành và các Tổng-Thống và Phó Tổng-Thống do Ủy Ban Bầu Cử Quốc Gia công bố vào 7 giờ 30 sáng nay.

Theo kết quả này, liên danh Nông Công Binh đã thắng cử với 406.046 phiếu, tức 35,09% tổng số phiếu hợp lệ. Liên danh Dân Chủ Hòa Bình đứng thứ nhì với 378.954 phiếu, tức 32,75%. Liên danh Tự Do Tiến Bộ đứng thứ ba với 190.641 phiếu, tức 16,47%. Liên danh Hòa Bình Thịnh Vượng đứng thứ tư với 181.144 phiếu, tức 15,65%.

Kết quả tại 9 quận Đô Thành vào lúc 5g30 chiều nay tổng số phiếu bầu cho liên danh Nông Công Binh là 78.954 phiếu, liên danh Dân Chủ Hòa Bình 67.802 phiếu, liên danh Tự Do Tiến Bộ 39.390 phiếu, liên danh Hòa Bình Thịnh Vượng 31.797 phiếu.

Kết quả tại 9 quận Đô Thành và tỉnh Gia Định vào lúc 7 giờ sáng nay cho thấy liên danh Nông Công Binh đứng đầu với 406.046 phiếu, liên danh Dân Chủ Hòa Bình đứng thứ nhì với 378.954 phiếu, liên danh Tự Do Tiến Bộ đứng thứ ba với 190.641 phiếu, liên danh Hòa Bình Thịnh Vượng đứng thứ tư với 181.144 phiếu.

Kết quả tại 9 quận Đô Thành và tỉnh Gia Định vào lúc 5g30 chiều nay tổng số phiếu bầu cho liên danh Nông Công Binh là 406.046 phiếu, liên danh Dân Chủ Hòa Bình 378.954 phiếu, liên danh Tự Do Tiến Bộ 190.641 phiếu, liên danh Hòa Bình Thịnh Vượng

TIỂU THUYẾT KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỄM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 cộp,
GIA CÁT THANH VÂN
– Kỳ 53 –

Dịch giả : TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

HỒI THỨ MƯỜI BẢY

ĐI THUYỀN THĂM HUNG TRANG ĐỘI TUYỆT GẶP HUNG NHÂN

Nghe thấy Đông Môn Hắc đã tới trước, Lý Định thì không sao, nhưng cho Như Băng với Tư Mã Du đều rất vì, vì trong bầy đại hung nhân, chỉ có một mình Đông Môn Hắc là vẫn chưa rửa thù Tự tích nổi. Tuy ở Tế Văn hộ viện đã lần cho ý hoàng sự phải đào tẩu, nhưng đó sao cũng lực của y vẫn rất hiển nguồn. Thiên Hoa mà rõ ý tới, tất nhiên thế nào cũng hợp nhau làm hậu chỉ không sai ?

Hiện giờ tuy Nhất Định với Công Tôn Thuật đã cải tà quy chính rồi, nhưng không biết tâm tính thực sự của hai người như thế nào ? Nên Tư Mã Du với Như Băng vẫn cho hoài nghi.

Tư Mã Du đem hết tinh thần với câu thị Công Tôn Thuật bằng một nói :

— Mau đưa bạc chúc cho chúng, nếu người phái giấu một bạc châu vào sát người.

Lý Định cũng tỏ vẻ nghiêm nghị đưa bạc chúc cho Như Băng với Tư Mã Du và sau tay bảo hai người đừng có cản cơ. Hai người thấy thế đều ngạc nhiên và chẳng dè ngẩn thấy tiền một hồ có tiếng lắm bèn vụng tới.

Như Băng theo Không Không Sư thật học về nước mấy năm trời, tuy đã nghe được tiếng là tụng ở ngoài xa hơn trượng, nhưng so sánh với hai ông giờ này thì còn hãy cho kém một nước. Nàng với Tư Mã Du đã ngẩn thấy tiếng nước động, lại thấy nước vội đều hai bạc châu vào trong lòng. Tiếng thoa đề lại ngàn thấy trong rừng có tiếng chân đi của bốn năm người và đang đi về phía nầy.

Khi bọn người đó tới gần, Như Băng với Tư Mã Du mới hay người đi là Đinh Tam, một người đã sai đến ám mạc quản ác gần, chỉ thoáng trông cũng biết ngay là bọn lạc lá rồi.

Đinh Tam đi tới trước đinh, thấy Như Băng với Tư Mã Du đang ngồi ở đó, liền ngạc nhiên ngay và nó một lộ về oán độc ngay.

Đinh Tam đã từ lâu bập, nhưng thấy Như Băng khế giết vợ ác đành một cái, nên cũng cố làm ra vẻ trấn tĩnh.

Đinh Tam quyng đi tới gần, chắp tay vái chào và hỏi hai ông già rằng :

— Xin hỏi hai vị tiền bối có phải là.....

Như Băng đang giọng mỉa lại, vờ như một tiếng và đó lời :

— Luật lệ gì thế ? Vừa gặp một mà đã hỏi ngay tên họ của bảo phu rồi ?

Đinh Tam nói ngắn người ra giây lát mới đáp :

— Tiền bối thứ thứa lỗi đến đây tiếp đón hai người bạn của gia sư. Nhất Định trực mặt lên bảo tiền bối.

— Sư phụ của ngươi là ai ?

Đinh Tam cung kính đáp :

— Gia sư là Phương Thiên Hoa.

Nhất Định kêu thầm một tiếng bảo tiếp :

— Phương Thiên Hoa làm bộ làm tịch làm. Tại sao y không đích thân tới đây ?

Đinh Tam vẫn cung kính trả lời :

— Vì có chút việc bận, gia sư không thể sai người ra làm đón được; cho nên mới đến hiệt sai tiểu đệ đây tiếp giá và xin lỗi.

Lúc ấy bỗng nghe câu Nhất Định giọn bốt càng thêm như trước, rồi đang tự đặc giọng nói tiếp :

— Nếu như vậy cần có thể nghe được. Lão phu họ Lý.

Đinh Tam lại chắp tay chào Công Tôn Thuật và hỏi :

— Nhị vị cho chúc vị này thế nào cũng là Công Tôn tiền bối rồi ? Gia sư như hai vị làm, nếu không phải làm thời mặc việc bận, thế nào cũng đích thân tới đây nghênh đón.

Nhất Định nghe nói Công Tôn Thuật đã cải tà quy chính, thì lòng nghi ngờ đã giảm đi phần nào, nhưng vẫn chưa hết hẳn, nên vẫn cố ý thăm dò.

Công Tôn Thuật lạnh lùng đáp :

— Gia ! Gia sư chỉ không sao, sau này lão gia bộ Phương chuyển nào có cần tới ! Ta vẫn làm tịch như thế. Theo tình nết sư ta của trận giá này thì nhất định không thèm đi gặp y đây, mà chưa biết chừng chúc tức trận giá này, thì thế hiện trận gai cũng phải lấy trận mới mở. Đó đạt của y cho mà coi.

Đinh Tam bỗng sự vội đó lời :

— Quả thực lệnh sư hữu sự, mong hai vị lão tiền bối lượng thứ cho.

Nhất Định mỉm cười nói :

— Thôi thôi, đừng có làm khổ để đã đẹ cùng của người ta nữa-chỉ lãi nữa phải Phương chúng ta cho y một trận sau.

Lúc ấy Công Tôn Thuật mới nói với Đinh Tam rằng :

— Đinh Tam hiền chí ! Như Băng với Tư Mã Du và bài :

— Còn hai người nầy...

Nhất Định nắm với một lại nói tiếp :

— Hai người ấy là bạn của lão phu.

Đinh Tam cũng sám ngày nét mặt lại, giây lát sau mới khế đáp :

— Đa tạ bạn của Lý tiền bối thì sau mới đi cùng...

Đinh Tam đang giọng mỉa khi chợt một tiếng nói trên :

— Kẻ gượi cùng không ngoan đây. Bằng không, thật lỗ với hai bạn sẽ đi thanh tra với sư phụ ngươi, ngộ dạn y lại ăn nặp trong Thái Hư sau lâm Thủy Long Vương vậy.

Đinh Tam cũng không dám nói nhiều, đợi cho các người xuống hết thuyền rồi mới đi theo xuống, mặt tái đau lắm lên nhỏ nơi cho thuyền đi ngay.

Mấy đại bàn bơi thuyền rất thạo, nên tốc độ của chiếc thuyền lướt đi rất nhanh, giống hệt một mũi tên bắn thẳng về phía đằng trước.

Đinh Tam đứng ở đằng đuôi cầm lái, mắt y vẫn có liếc nhìn Như Băng với Tư Mã Du hoài, trong lòng tỏ lộ lực hận vô cùng. Nhưng Như đều nhìn thấy mà không ngờ.

— Hãy xây lộn gan bọ Phương sang thực, mở trong y ở trên nói Thái Sơn để lại thích đồng thì thường, ngộ dạn y lại ăn nặp trong Thái Hư sau lâm Thủy Long Vương vậy.

Đinh Tam cũng không dám nói nhiều, đợi cho các người xuống hết thuyền rồi mới đi theo xuống, mặt tái đau lắm lên nhỏ nơi cho thuyền đi ngay.

Mấy đại bàn bơi thuyền rất thạo, nên tốc độ của chiếc thuyền lướt đi rất nhanh, giống hệt một mũi tên bắn thẳng về phía đằng trước.

Đinh Tam đứng ở đằng đuôi cầm lái, mắt y vẫn có liếc nhìn Như Băng với Tư Mã Du hoài, trong lòng tỏ lộ lực hận vô cùng. Nhưng Như đều nhìn thấy mà không ngờ.

Đinh Tam đang giọng mỉa khi chợt một tiếng nói trên :

— Kẻ gượi cùng không ngoan đây. Bằng không, thật lỗ với hai bạn sẽ đi thanh tra với sư phụ ngươi

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngoại phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau ngày bầu cử, tranh dữ trở lại khắp các mặt trận

ÁC CHIẾN SUỐT NGÀY Ở THUNG LŨNG QUẾ-SƠN, TAM KỲ

300 VC BỊ HẠ, 54 THỦY QUÂN LỤC CHIẾN MỸ HY SINH

★ GIAO TRANH ÁC LIỆT NGAY SÁT NÚI ĐIỆN BÀ, TÂY NINH ★ PHI CƠ MỸ NÉM BOM GỤC MỘT CẦU SÁT HẢI PHÒNG

★ *Chuyện hi hữu : phi công Hoa Kỳ đích thân bắn... hỏa tiễn Sam*

ĐỂ NGĂN CHẶN VIỆT CỘNG BẮT LÍNH

CẤP THẺ CĂN CƯỚC
cho thiếu niên từ 15 đến 17 tuổi

SAIGON 5-9 (VTX).— Nguồn tin Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia hôm nay cho biết những người trẻ tuổi từ 18 trở lên đã có thẻ căn cước sẽ được đổi thẻ căn cước mới và những thanh thiếu niên tuổi từ 15 đến 17 cũng sẽ được cấp phát căn cước trong một ngày gần đây.

Nguồn tin trên cho cho biết việc đã thẻ căn cước mới được thực hiện là vì lý do kỹ thuật : chức thẻ căn cước mới sẽ lâu hư và tiện dụng cho đồng bào trong việc cần giữ.

Riêng đối với việc cấp phát thẻ căn cước cho thanh thiếu niên tuổi từ 15 đến 17, nguồn tin trên giải thích hiện nay tại các địa phương, bọn Việt Cộng thường bắt những thanh thiếu niên đã thay thế các căn bình của chương bị chết quá nhiều, nên để tiện việc kiểm soát và hạn chế số những thanh thiếu niên này, chính phủ đã quyết định mỗi năng việt cấp thẻ căn cước xuống đến 15 tuổi.

Người ra nguồn tin này cũng cho biết thêm hiện phủ cấp thẻ căn cước này còn giúp cho việc truy xét các thanh thiếu niên phạm pháp, hay các phần tử bất phục tùng được liên hiệu hơn.

12 TRIỆU TRUYỀN ĐƠN
RẢI XUỐNG BẮC-VIỆT
kêu gọi dân đừng sửa chữa cầu

SAIGON, 5-9 (VTX).— Nguồn tin Tổng Bộ Thông Tin Chiêu hồi cho biết, Bộ này vừa hoàn tất việc thực hiện những phi vụ tải tất cả 11'965.000 tờ truyền đơn xuống lãnh thổ Bắc Việt trong hai ngày 29 và 31-8-67.

Các truyền đơn này do Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi và cơ quan Tâm lý Chiến Hoa Kỳ phối hợp soạn thảo, bị hình ảnh cho thấy Việt Cộng trong số có loại nói về vụ «liệt sĩ» Nguyễn văn Bé đọc tin mình chết.

Truyền đơn còn lưu ý đồng bào miền Bắc tránh mọi công tác sửa chữa cầu, đường để khỏi bị chết ấy một cách oan uổng và giải thích sở dĩ dội bom miền Bắc bị quảng các cầu Sơn Công sửa cầu sẽ bị phi cơ Đồng. Ngày hôm qua binh sĩ Mỹ đã thực hiện kích thước 217 quả đại bác 85 ly súng cối 82 ly và đại bác không giật, chế có năm binh sĩ Mỹ bị thương.

Giao tranh lớn ở Tây Ninh

Một cuộc giao tranh dữ dội khác đã xảy ra trong Tỉnh Tây Ninh lúc 3-9 giờ bình sĩ Sư đoàn 25 Bộ binh Mỹ và lực lượng địa phương Việng Việt Cộng cách Saigon 86 cây số về phía Tây Bắc. Cuộc đụng độ xảy ra khi Trung đội 1/11 gần rừi Bà Đen và phía Đông Bắc Tỉnh lỵ Tây Ninh một đại đội Hoa Kỳ đã chạm súng với địch trong trận càng sự phòng thủ kiên cố.

Trong suốt trận đánh địch đã sử dụng nhiều loại vũ khí nhẹ như súng tự động, hỏa tiễn trong khi lực lượng Mỹ được sự yểm trợ đắc lực của phảo binh, phi đội trực thăng và chiến đấu cơ.

Đến 19g10 thì địch chấm dứt dụng đợt có ba binh sĩ Mỹ bị thương và 33 bị thương. Không rõ tổn thất địch.

Khám phá kho đạn V.C.

Một kho đạn VC. ở Long An, đã bị binh sĩ sư đoàn 25 Bộ binh Mỹ khám phá ở 22 cây số Nam Đông Nam Saigon hôm qua.

Kho đạn này chứa 4000 viên đạn chín ly, 2050 viên 7,62 ly, 600 đạn đại liên 30 ly và 20 quả đạn súng cối 60 ly. Thêm vào đó còn có bốn ký lô thuốc nổ TNT cùng bị tìm thấy.

Ném bom gây cháy sân bay Hải Phòng

SAIGON 5-9 (VTX).— Trong số 127 phi vụ chiến đấu oanh tạc Bắc Việt hôm qua phi cộng hải quân Hoa Kỳ bay tới thành phố Hải Phòng ném bom vào một cây cầu ở ngay cửa ra thành phố này.

Cây cầu này ở cách trung tâm Hải Phòng năm cây số và phía bắc hải cảng này. Hai nhịp cầu bị sập và vị trí bị hỏa tiễn Sam trong khu vực cũng bị oanh tạc tê liệt.

Trong khi đó phi công không lực Mỹ tấn công trạc binh Kép lái 2 64 cây số Bắc Hải Phòng lần thứ nhì, phá tập sân tòa nhà và một số cơ sở quân sự khác.

Trong các phi vụ oanh tạc ở trường hợp bị hữu đã xảy ra khi một phản lực cơ Hoa Kỳ F-4 Phantom tấn công một vị trí Sam lưu động cách Đồng Hới chừng 40 cây số Nam Đông Nam Đồng Hới. Phi công oanh kích trưởng vị trí nổ súng gây ra một làn khói và tiếng nổ lớn, khi phi công oanh kích trưởng vị trí nổ súng gây ra một làn khói và tiếng nổ lớn, khi phi công này cho biết 5 tên Việt Cộng bỏ chạy tại chỗ. Bốn tên đã xe sụp. Chỉ có 1 số nhỏ bị chạy.

Tại dọc sông Cổ Chiên Vĩnh Long

7 TÀU TUẦN, 4 TRỰC THẮNG MỸ
đánh nhau với V.C. suốt 3 tiếng

SAIGON, 5-9 (VTX).— Bảy chiếc tuần giang đỉnh và bốn trực thăng võ trang Mỹ hôm qua đã hai lần đổ quân trên dọc sông Cổ Chiên thuộc tỉnh Vĩnh Long.

Vùng giao tranh ở cách Saigon 80 cây số về phía Tây Nam. Kết quả tại đây có ít nhất 30 tên Việt Cộng bị chết và 27 chiếc ghe bị phá hủy.

SAIGON 6-9 (VTX).—Phảo đài Mỹ B.52 bắt đầu qua đã dội bom dữ dội vào các vị trí sâu cối và trọng pháo địch ở khu phía Nam sông phi quân sự.

Mục tiêu là cách Cồn Tiên năm cây số về phía Bắc đồng Hà.

Sự hoạt động không quân hôm qua, phi công Mỹ thực hiện 500 phi xuất oanh kích các căn cứ Cộng quân ở miền Nam. Tổng công cho biết đã phá hủy hay gây hư hại cho 147 công sự, vật vị trí pháng thủ cùng 30 chiếc ghe địch.

Ngoài ra còn có 36 tên địch bị hạ.

SAIGON 6-9.— Hôm qua 1 trung đoàn Hoa Kỳ cho biết là các binh sĩ bộ binh Hoa Kỳ đã đập tan 1 mưu toan của VC mở 1 cuộc tấn công qui mô vào Cao nguyên miền Trung.

Trung Will Rosson, tư lệnh lực lượng đã chiến Hoa Kỳ cho biết là VC đã dự tính mở 1 cuộc tấn công qui mô vào tháng 6 vừa qua nhưng tư đoàn 4 bộ binh Hoa Kỳ đã đập tan nhiều phần từ các 3 sư đoàn chính quy VC và bị ít nhất là 470 tên địch trong pha tấn công toàn tấn công qui mô của địch quy trong tháng.

Trọn gia đình
7 người tự tử
vì thất nghiệp

TÂN ĐỀ LI 5-9.— Vì thất nghiệp, một người gạo dau Ấn đã đã cùng với vợ và 5 con nhảy từ trên một xuống nói cao 1.500 thước tự tử.

Bị đuổi vì một vụ trộm, người cạo dao tìm không được việc làm, đã đem vợ và 5 con lên một xuống nói cách Madras 200 cây số. Ông đó 400 cây số và cả gia đình người này đã tự tử.

Cuộc điều tra cũng xác nhận đây là một vụ tự tử.

Một thủy thủ
tàu buôn Mỹ
bị tố giết người

ĐÀ NẴNG.— Với sự thỏa thuận của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, giới hữu trách quân sự Hoa Kỳ đã tạm giam công việc xét xử trường hợp ông Jame H. Lathey một thủy thủ tàu buôn Hoa Kỳ bị cáo là sát nhân.

Bị cáo Lathey, một công dân Hoa Kỳ và là một đoàn viên trong thủy thủ đoàn của chiếc tàu Amtank, một tàu trực cờ Hoa Kỳ được Bộ quốc phòng Hoa Kỳ mướn theo khế ước để chuyên chở nhiên liệu cho lực lượng Hoa Kỳ tại V.N. LÀ 1 thủy thủ thường mại lớn việc, trên một chiếc tàu do Công ty Amtank Hoa Kỳ điều hành, cho nên ông Lathey được coi như một nhân viên ở phục vụ hoạt động trong một lực lượng võ trang trong một trận, và giới hữu trách phải quản đội của Quân Pháp Hoa kỳ.

Người ta biết hiện ông Thủy thủ Lathey sẽ bị đem xử tại tòa án quân sự Hoa Kỳ. Vì một cuộc điều tra viên khác đang tiến hành.

Hai luật sư đã được để cử đại diện cho ông Lathey trong cuộc điều tra tiến hành nói trên. Bị cáo hiện giữ tại Trại giam Chí Hòa. Ông Quận Lục chiến Hoa Kỳ đóng tại Đà Nẵng. Ngày xử án vụ này chưa được ấn định.

Ông Tây Nhà Đèn
mình xáo

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 30-8-67, trong hai trang thuật về buổi chuyển giao của ông Lutes trong Ủy Ban Thông tin trường Đồng Khánh Hoạt (28-8) chúng tôi có ghi một câu : «đến lượt Trung Tá Ba đến đàn thì Tây Nhà Đèn chơi chưa đủ lước cái mà-nay có tích cực điện. Nay Giám đốc đã phương Công ty nhà đèn mình các « rằng đã chỉ là sự tất điện bất ngờ đa giảng trang trí trong trường Đồng Khánh đang gây ra ngoài ý muốn của Ông Giám đốc thông sự việc của bản tổ chức, công ty đã cho nhân viên đến sửa chữa. Vậy xin nói thêm cho rõ.

V.C. phá 2 cầu
ở Huế và Sa Đéc

PHÚ BÀI (AP) 5-9.— VC đã phá hư cầu Vực bằng chất nổ buổi sáng qua. Chi Vực nằm trên Quốc lộ 1 giữa Phú Bài và Huế. Cầu dài 41 thước.

Tại Sa Đéc lúc 23 giờ 50 ngày 4-9 VC. giựt mìn cầu Biển Run trên Quốc lộ 4 cách Sa Đéc 10 cây số nằm trên tỉnh lộ 23 cách 4 cây số Đông Nam Sađéc do Tiểu đội Nghĩa Quân trú đóng. Kết quả cầu bị sập và lưu thông tạm thời gián đoạn.

THÀNH PHẦN 301 ỨNG VIÊN HẠ VIỆN
tại 9 Quận Đô thành

SAIGON 5-9 (VTX).— Danh sách 301 ứng cử viên Hạ Viện ứng cử tại đô thành và 9 quận ngoại thành vừa được ấn định sáng nay.

Đô Thành có ba đơn vị ứng cử Hạ Nghị Viện chia ra như sau :

Đơn vị một (các quận I, II và III) có 114 ứng cử viên.

Đơn vị Hai (các quận IV, VI, VII, VIII và IX) có 108 ứng cử viên.

Đơn vị Ba (quận năm) có 79 ứng cử viên.

Theo bản danh sách niêm yết lần thứ nhất thành phần Ủng cử viên gồm có sáu Dân biểu quốc hội, 12 nghị Viên Hội đồng Đô thành, 15 ký giả, 11 Quân nhân và đa số còn lại làm các nghề tự do khác.

Được biết, Đơn vị I có 5 dân biểu, Đơn vị II có 1 dân biểu và đơn vị III có bốn dân biểu.

Số ứng viên ở các tỉnh

SAIGON 5-9 (VTX).— Số Ứng cử Dân Biểu Hạ Nghị Viện tại các tỉnh tính đến 24 giờ ngày 31-8-67 tức là ngày khóa sổ nhận đơn đã lên như sau :

Tại Lâm Đồng có 12 ứng viên, Pleiku có 20, Kontum 14, Khánh Hòa 44, Bình Định 77, QuảngNgãi 35, Tây Ninh 23, Vĩnh Long 39.

Đức Giáo Hoàng
đau bao tử

CASTEL GANDOLFO (Ý) 4-9 (AP).— Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI đã phải bỏ các buổi tiếp kiến riêng dự liệu hôm thứ Hai và thứ Ba tại đây.

Theo các nguồn tin tòa thánh Vatican, Đức Giáo Hoàng 69 tuổi nên nằm và các bác sĩ riêng khuyên nghỉ ngơi ít nhất là hai ngày cho đến thứ Tư. Đức Giáo Hoàng muốn tiếp khách hôm thứ Ba nhưng các bác sĩ nhấn mạnh Ngài nên tuân dưỡng để có thể tiếp kiến đoàn viên hội thể thao Ý.

Theo tin Hãng Tin Ansa thì bệnh đau bao tử của Đức Giáo Hoàng đã tiến triển nhưng Ngài vẫn phải nghỉ ngơi.

Chụp hình mầu
cơ thể con người
trên màn ảnh TI Vi

NỮU ƯỚC (AFP)5-9.— Công Ty Columbia Broadcasting System và ban bảo đã thí nghiệm gần thành công một phương pháp chụp hình cơ thể bệnh nhân bằng một ống hình Camera nhỏ và những hình ảnh do Camera chụp được sẽ được phóng lớn trên màn hình Vô Tuyến Truyền hình mầu. Phương pháp này giúp việc trị liệu bệnh nhân thêm mau chóng và hiệu hiệu hơn.

Thủy thân tác quái tại Ấn
7000 làng bị lụt
35.000 NHÀ TIÊU HỦY

ẤN ĐỘ.— Tại Ấn Độ mưa lớn và nước lụt gây chết chóc và tàn phá nặng nề trong tổng cộng không 7.000 ngôi làng và khoảng 35.000 ngôi nhà bị tiêu hủy. Vùng bị thiệt hại nhiều nhất là tại tiểu bang U Tar Pra Det với khoảng 6000 người bị thiệt mạng trong vụ này, hàng ngàn nhà bị lụt hại.

— Các viên chức trong đoàn thu kiểm và cứu trợ ở Haldia hôm thứ Ba cho biết một phi cơ của cộng tự hàng không Tiệp Khắc chở 60 binh khách đã mất tích gần Gander, thuộc Newfoundland.

V.N. Quốc Tự công bố bạch thư
về Hiến Chương mới của Phật Giáo

SAIGON, 5-9 (VTX).— Văn Phòng Viện Hóa Đạo Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống Nhất Việt Nam Quốc Tự vừa công bố hiến một thư luận lưu dưới danh thức Bạch Thư đúng nguyên văn những tài liệu quan đến các hoạt động của Thượng Tọa Thích Trí Quang trong thời gian qua đây và Hiến chương mới của Phật giáo.

Trong phần phi lộ tập thư luận lưu trình bày rõ những mốc đáng kể nhiên cố gắng hòa hợi của các giới giá Việt Nam dành cho Phật giáo.

Tập thư luận lưu này ghi đủ những diễn tiến quan trọng trong giai đoạn từ ngày Thượng tọa Thích tâm Châu lên đường tham dự đại lễ Phật giáo tại Mã Lai và tiếng thăm Tân Gia Ba cho đến khi bản Hiến chương mới được Uỷ ban Lãnh đạo Quốc gia phê chuẩn. Kèm theo thư luận lưu còn có Bản nguyên văn văn Hiến chương mới Phật giáo.

Nguyên văn của độc giả ChínhLuận đã được thâu nhận :

Lao công D2
có bằng Tiểu học
được cải công nhật-C1

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 10-8-67, Chính luận có đăng lời thỉnh cầu của một số lao công D2 tại các công sở xin được thăng C1 vì có bằng Tiểu học, nay thành nguyện đã được chính quyền thăng cấp bằng thông tư số 1240/TT/HBCV ngày 24-8-67. Nguyện xin thông tư này như sau :

— «Xét vì một ứng viên có bằng Tiểu học có thể được tuyển ngay công nhựt C1, Phủ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương chuẩn cho nhân viên phụ động D2 (có đo ngân sách nào đã thụ lương bằng) nếu có văn bằng Tiểu học, được cải công nhựt C1 để đền khuyết nhân số hoặc tăng cường, ấn có dự trù trong ngân sách.

Đạo binh Cao Đài
giải ngũ

Theo tin Chiêu hồi và cơ quan Tâm lý Chiến Hoa Kỳ phối hợp soạn thảo, bị hình ảnh cho thấy Việt Cộng trong số có loại nói về vụ «liệt sĩ» Nguyễn văn Bé đọc tin mình chết.

Truyền đơn còn lưu ý đồng bào miền Bắc tránh mọi công tác sửa chữa cầu, đường để khỏi bị chết ấy một cách oan uổng và giải thích sở dĩ dội bom miền Bắc bị quảng các cầu Sơn Công sửa cầu sẽ bị phi cơ Đồng. Ngày hôm qua binh sĩ Mỹ đã thực hiện kích thước 217 quả đại bác 85 ly súng cối 82 ly và đại bác không giật, chế có năm binh sĩ Mỹ bị thương.

Giao tranh lớn ở Tây Ninh

Một cuộc giao tranh dữ dội khác đã xảy ra trong Tỉnh Tây Ninh lúc 3-9 giờ bình sĩ Sư đoàn 25 Bộ binh Mỹ và lực lượng địa phương Việng Việt Cộng cách Saigon 86 cây số về phía Tây Bắc. Cuộc đụng độ xảy ra khi Trung đội 1/11 gần rừi Bà Đen và phía Đông Bắc Tỉnh lỵ Tây Ninh một đại đội Hoa Kỳ đã chạm súng với địch trong trận càng sự phòng thủ kiên cố.

Trong suốt trận đánh địch đã sử dụng nhiều loại vũ khí nhẹ như súng tự động, hỏa tiễn trong khi lực lượng Mỹ được sự yểm trợ đắc lực của phảo binh, phi đội trực thăng và chiến đấu cơ.

Đến 19g10 thì địch chấm dứt dụng đợt có ba binh sĩ Mỹ bị thương và 33 bị thương. Không rõ tổn thất địch.

Khám phá kho đạn V.C.

Một kho đạn VC. ở Long An, đã bị binh sĩ sư đoàn 25 Bộ binh Mỹ khám phá ở 22 cây số Nam Đông Nam Saigon hôm qua.

Kho đạn này chứa 4000 viên đạn chín ly, 2050 viên 7,62 ly, 600 đạn đại liên 30 ly và 20 quả đạn súng cối 60 ly. Thêm vào đó còn có bốn ký lô thuốc nổ TNT cùng bị tìm thấy.

Ném bom gây cháy sân bay Hải Phòng

SAIGON 5-9 (VTX).— Trong số 127 phi vụ chiến đấu oanh tạc Bắc Việt hôm qua phi cộng hải quân Hoa Kỳ bay tới thành phố Hải Phòng ném bom vào một cây cầu ở ngay cửa ra thành phố này.

Cây cầu này ở cách trung tâm Hải Phòng năm cây số và phía bắc hải cảng này. Hai nhịp cầu bị sập và vị trí bị hỏa tiễn Sam trong khu vực cũng bị oanh tạc tê liệt.

Trong khi đó phi công không lực Mỹ tấn công trạc binh Kép lái 2 64 cây số Bắc Hải Phòng lần thứ nhì, phá tập sân tòa nhà và một số cơ sở quân sự khác.

Trong các phi vụ oanh tạc ở trường hợp bị hữu đã xảy ra khi một phản lực cơ Hoa Kỳ F-4 Phantom tấn công một vị trí Sam lưu động cách Đồng Hới chừng 40 cây số Nam Đông Nam Đồng Hới. Phi công oanh kích trưởng vị trí nổ súng gây ra một làn khói và tiếng nổ lớn, khi phi công này cho biết 5 tên Việt Cộng bỏ chạy tại chỗ. Bốn tên đã xe sụp. Chỉ có 1 số nhỏ bị chạy.

Tại dọc sông Cổ Chiên Vĩnh Long

7 TÀU TUẦN, 4 TRỰC THẮNG MỸ
đánh nhau với V.C. suốt 3 tiếng

SAIGON, 5-9 (VTX).— Bảy chiếc tuần giang đỉnh và bốn trực thăng võ trang Mỹ hôm qua đã hai lần đổ quân trên dọc sông Cổ Chiên thuộc tỉnh Vĩnh Long.

Vùng giao tranh ở cách Saigon 80 cây số về phía Tây Nam. Kết quả tại đây có ít nhất 30 tên Việt Cộng bị chết và 27 chiếc ghe bị phá hủy.

SAIGON 6-9 (VTX).—Phảo đài Mỹ B.52 bắt đầu qua đã dội bom dữ dội vào các vị trí sâu cối và trọng pháo địch ở khu phía Nam sông phi quân sự.

Mục tiêu là cách Cồn Tiên năm cây số về phía Bắc đồng Hà.

Sự hoạt động không quân hôm qua, phi công Mỹ thực hiện 500 phi xuất oanh kích các căn cứ Cộng quân ở miền Nam. Tổng công cho biết đã phá hủy hay gây hư hại cho 147 công sự, vật vị trí pháng thủ cùng 30 chiếc ghe địch.

Ngoài ra còn có 36 tên địch bị hạ.

SAIGON 6-9.— Hôm qua 1 trung đoàn Hoa Kỳ cho biết là các binh sĩ bộ binh Hoa Kỳ đã đập tan 1 mưu toan của VC mở 1 cuộc tấn công qui mô vào Cao nguyên miền Trung.

Trung William Rosson, tư lệnh lực lượng đã chiến Hoa Kỳ cho biết là VC đã dự tính mở 1 cuộc tấn công qui mô vào tháng 6 vừa qua nhưng tư đoàn 4 bộ binh Hoa Kỳ đã đập tan nhiều phần từ các 3 sư đoàn chính quy VC và bị ít nhất là 470 tên địch trong pha tấn công toàn tấn công qui mô của địch quy trong tháng.

Một thủy thủ
tàu buôn Mỹ
bị tố giết người

ĐÀ NẴNG.— Với sự thỏa thuận của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, giới hữu trách quân sự Hoa Kỳ đã tạm thời công việc xét xử trường hợp ông Jame H. Lathey một thủy thủ tàu buôn Hoa Kỳ bị cáo là sát nhân.

Bị cáo Lathey, một công dân Hoa Kỳ và là một đoàn viên trong thủy thủ đoàn của chiếc tàu Amtank, một tàu trực cờ Hoa Kỳ được Bộ quốc phòng Hoa Kỳ mướn theo khế ước để chuyên chở nhiên liệu cho lực lượng Hoa Kỳ tại V.N. LÀ 1 thủy thủ thường mại lớn việc, trên một chiếc tàu do Công ty Amtank Hoa Kỳ điều hành, cho nên ông Lathey được coi như một nhân viên ở phục vụ hoạt động trong một lực lượng võ trang trong một trận, và giới hữu trách phải quản đội của Quân Pháp Hoa kỳ.

Người ta biết hiện ông Thủy thủ Lathey sẽ bị đem xử tại tòa án quân sự Hoa Kỳ. Vì một cuộc điều tra viên khác đang tiến hành.

Hai luật sư đã được để cử đại diện cho ông Lathey trong cuộc điều tra tiến hành nói trên. Bị cáo hiện giữ tại Trại giam Chí Hòa. Ông Quận Lục chiến Hoa Kỳ đóng tại Đà Nẵng. Ngày xử án vụ này chưa được ấn định.

3 đặc công nội thành VC
đã nếm lựu đạn ở đường Trương Tấn Bửu
bị từ 5 đến 7 năm khổ sai

SAIGON.— Trong phiên nhóm chiều 4-9-67 tại Pháp đình Bạch Đằng, tòa án quân sự mặt trận vùng Chiến Thuật đã tuyên phạt bình 2 Nguyễn văn Sang bí danh Ba - Nhỏ 7 năm khổ sai và binh nhì Ng-a-Hồ 5 năm cấm cố về tội phản nghịch và đào ngũ trong thời quốc sách trong thời chiến. Công liên can vào vụ này, thường dân Bùi văn Cho, công bị nguyên cáo cũng bị kết án 5 năm cấm cố về tội tiếp tay cho địch.

Theo các trạng, thì 2 binh nhì Sang và Hồ đến là đào binh đã tham gia hoạt động cho VC nên ngày 2-3-67, lúc 20 giờ 45 có hai người đến gặp ông Cho, một thanh niên của khu phố, đã thì hành chỉ thị của Việt Cộng là gây người phá hoại. Nên có ngày hôm sau, hai tên binh sĩ đào ngũ

Chính Luận

DƯ LUẬN THẾ GIỚI VỀ BẦU CỬ 3-9

Ý KIẾN — Một vấn đề hai thái độ

Cuộc bầu cử ngày 3-9 tại Miền Nam VN rõ ràng là đã đầy Cộng sản VN đi sâu thêm một bước vào tương lai mờ mịt sau khi cái lực quân sự của họ đã bị gãy xương sống đến nỗi hàng năm nay không một được một trận đánh nào như là truyền thống chiến dịch của chiến lược Cộng sản.

Cuộc bầu cử ngày 3-9 tại Miền Nam chẳng những chỉ là một mối họa cho Cộng sản VN mà dường như còn là một cơ hội để làm cho mối mộng thuần quốc Cộng sản Nga—Tàu thêm sâu sắc.

Sự tỉnh dã tỏ lộ công khai không chút đầu diếm.

Trước bầu cử cũng như sau bầu cử Nga Xô cực lực vu không cuộc bầu cử này như là một trò hề. Nga xô sốt sắng chống bầu cử đến độ đưa ra những luận điệu xuyên tạc hơn cả sự xuyên tạc của Cộng sản VN. Cùng ngày, đài phát thanh bí mật của Cộng quân tại Miền Nam VN thì nói rằng cuộc bầu cử này là hợp hợm và «Mặt trận Giải Phóng» hiện kiểm soát hai phần ba dân chúng và đất đai, trong khi đó tại Mạc Tư Khoa báo Sự Thật của đảng Cộng sản Nga nói «Mặt Trận Giải Phóng hiện kiểm soát tới bốn phần năm đất đai và dân chúng».

Việc Nga xô sốt sắng chống bầu cử tại Miền Nam VN thật là trái ngược hoàn toàn với thái độ im lặng của IC. Trước bầu cử, trong một bức điện của Mao trạch Đông, Lâm Bưu và Chu ân Lai gửi Hồ chí Minh, Lê Duẩn và Phạm văn Đồng để chúc mừng ngày khánh 2-9 của Cộng-sản BV các lãnh tụ IC không hề có một chữ nhắc tới vấn đề bầu cử tại Miền Nam VN. Ngày 2-9 trong buổi tiếp tân tại Bắc Kinh, Đại sứ Cộng sản BV Ngô minh Loan, đã lên tiếng tố cáo bầu cử 3-9 nhưng các lãnh tụ gộc IC hiện diện như Chu ân Lai, Lý tiên Nghiệm, Khang Sinh, Quách mạt Nhược lại không dựa ra dấy một câu nhỏ để hưởng ứng sự tố cáo ấy. Ngày 3-9 trong buổi lễ mà đại diện CS Miền Nam VN là Nguyễn minh Phương, để lên Chu ân Lai bản cương lĩnh mới của MTGPMN, Phương đã tố cáo cuộc bầu cử 3-9 thế nhưng không được 1 lời hưởng ứng.

Sự kiện trái nghịch đó có ý nghĩa như thế nào ?

Thái độ của IC là thái độ buộc Cộng sản Việt—it nữa là trong hiện tại—chỉ được nói tới chiến tranh, đánh đến thắng hay là chết, bất chấp mọi biến chuyển đã và đang làm lệch cán cân như là việc áp lực quân sự của VNCH và Đồng minh gia tăng và áp lực chính trị do bầu cử 3-9 làm nghiêng thời. Thái độ của IC cũng là thái độ dứt khoát gạt bỏ mọi sự cải cách dường lối của các phe đối Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam mà Hanoi vừa công bố. Bất cứ cải lệ dưới mắt IC, sự cải cách này là một bước lui nhằm tạo cái thế vật vờ sau này khi phải chọn giải pháp thực tế; hoặc là im lặng rút lui, hoặc là ở lại nhận sự thỏa hiệp lép vế IC, cố lẽ, coi đây là một nước đi của Nga tạo cái thế ngăm ngăm thỏa hiệp với Mỹ. Cái thế chống đối hiện nay của IC le ải nhiều không phải là không đánh bước để khi cần lui thì cũng lui được. Nhưng it ra trong lúc này IC quyết không để cái thế của Nga lấn lướt cái thế của họ trong vấn đề VN—một vấn đề mà IC coi như quyết định sinh tử cho sự sống còn họ trước quốc tế.

Về phía Nga vô, từ năm là thái độ của họ đã có phần nào tố cáo một điều gì ấn ức hơn trong Cô thể rằng trước đây Nga xô bị cộng cô thể đợi được thỏa hiệp và mở được thương thuyết để tạm chấm dứt một vấn đề mà trên thực tế quyền lợi của Nga xô bị liên lụy quá nhiều. Nếu cuộc thương thuyết đó thành tựu thì các cuộc bầu cử tại Miền Nam VN theo ý Nga muốn, sẽ là cuộc bầu cử có CS chính thức tham dự. Thế nhưng nay thì ý tưởng đó đã thành không trường, cuộc bầu cử 3-9 đã chính thức đưa Cộng sản Miền Bắc vào thế xâm lược và đặt Cộng sản Miền Nam vào thế phiên loạn. Số phận danh cho kế xâm lược và số phận danh cho bọn phiên loạn trong một cuộc thương thuyết với một chính phủ đáng có hợp pháp sẽ như thế nào đối đó ai cũng có thể đoán được. Có thể đó chính là điều làm cho Nga cay cú cuộc bầu cử 3-9 trong khi IC im ngơ. Sự cay cú của Nga cũng có ý nghĩa «lấy nghiêm» cùng vận VN đã không đợi khoát thái độ với IC mà theo ý đường lối của Nga xô thành ra để tuột mất một cơ hội gạo vang là chịu thương thuyết để hợp pháp hóa tổ chức Cộng sản VN năm vùng ở Miền Nam tức MTGPMN. Sự «đau nghiêm» đó cũng có ý nghĩa một lời cảnh cáo «nếu cùng sản VN ngả hẳn theo Cộng sản Nga xô thì cũng vẫn còn đường». Đường đó như thế nào chưa rõ nhưng rất là hiểm trở và chênh vênh hơn trước quá nhiều.

Bi kịch chặt chẽm trong cái cảnh trai cò Nga Tàu cấp nhau nhau, đó là bức hí họa trung thực mô tả hiện trạng của Cộng sản VN sau cuộc bầu cử 3-9.

CHÍNH LUẬN

thắc mắc khiếu nại

Tại sao ô. Trương Chi đích thân đi dẹp sạp báo của 1 nạn nhân CS ?

Kính gửi Chuẩn Tướng Tổng Giám Đốc Cảnh Sát QG.

Tôi đứng tên dưới đây là Tạ Lai thề cần cước số 118705 hiện cư ngụ tại 135/17 đường Tân Hòa Đông Phú Lâm Chợ lớn trân trọng dâng đơn xin Chuẩn Tướng cứu xét cho việc như sau:

Nguyên gia đình chúng tôi là đồng bào Tự nạn Cộng-sản tại Hòn Lửa (Phước long). Sau đó chúng tôi được phép trở về Saigon lần đầu do sự chấp thuận và giới thiệu của chính quyền địa phương. Chúng tôi đến Saigon ngày 17/7/67 với hai bàn tay trắng, và một gánh nặng: 1 vợ yếu 6 con thơ. Trong hoàn cảnh bi đát lấy lại gặp buổi gạo chợ của cải quí, người khôn của khó này, chúng tôi đã sống nhờ vào sự giúp đỡ của một vài người thân. Trong suốt thời gian qua, chúng tôi đã đi tìm việc khắp nơi nhưng không nơi nào trống chỗ, hoặc có cũng không chịu vào lương đủ một người dùng, đâu đám nghĩ đến lo đám học sự con.

Trong hoàn cảnh cơ cực ấy, chúng tôi vẫn cam nhận và không một tiếng than van. Nhưng sau đó do ý kiến của một người thân, chúng tôi đem một sạp bán báo rất nghèo nàn tại lề đường Lực tỉnh vào ngày 25/8/67 để kiếm cơm độ nhật như một vài xe kem và nước giải khát đã có tại đây. Việc làm của chúng tôi đã trình qua chi cảnh sát Trần văn Lanh cung như quận Vị hơi một đơn xin phép. Ngoài ra theo đúng nguyên tắc hiện hành chúng tôi có đến xin giấy phép của nhà Tổng phát hành Độc lập. Ở đây đã cho biết rõ rằng ngày nay đã được giản dị hóa thủ tục và do đó không cần thiết nữa.

(Xem tiếp trang 5)

Đài BBC : miền Nam VN, 1 QG dân chủ

Về những kết quả của cuộc bầu cử tại Nam VN không tới Luân đôn đã được đọc như sự thực chứng chắc chắn sẽ chấm dứt bất cứ một sự nghi ngờ nào về tính hợp pháp của chính quyền hiện tại ở Saigon. Đó là ý kiến của đài BBC trong một bình luận tối hôm nay. Bình luận nói rằng cuộc bầu cử này đã được tổ chức một cách tự do và công bằng hơn bất cứ một cuộc bầu cử nào khác trong lịch sử của Việt Nam. Bình luận nói rằng cuộc bầu cử này đã chứng tỏ rằng Việt Nam là một quốc gia dân chủ.

Bình luận nói rằng cuộc bầu cử này đã chứng tỏ rằng Việt Nam là một quốc gia dân chủ. Bình luận nói rằng cuộc bầu cử này đã chứng tỏ rằng Việt Nam là một quốc gia dân chủ.

Đài VOA : không ai ngạc nhiên

Cuộc bầu cử tổng thống tại VNCH đã chấm dứt và liên danh chính phủ Thiệu Kỳ đắc cử với 1 số thắng rất cao vào khoảng 35 phần trăm tổng số thành viên là gần 5 triệu người đã đi bầu. Điều này không làm ai ngạc nhiên bởi vì tất cả mọi người đều biết rằng không có gì ngăn cản được việc ông Thiệu và ông Kỳ sẽ thắng cử. Tuy nhiên, những người ủng hộ ông Thiệu và ông Kỳ đã tỏ ra rất vui mừng khi kết quả được công bố.

Cuộc bầu cử tổng thống tại VNCH đã chấm dứt và liên danh chính phủ Thiệu Kỳ đắc cử với 1 số thắng rất cao vào khoảng 35 phần trăm tổng số thành viên là gần 5 triệu người đã đi bầu. Điều này không làm ai ngạc nhiên bởi vì tất cả mọi người đều biết rằng không có gì ngăn cản được việc ông Thiệu và ông Kỳ sẽ thắng cử. Tuy nhiên, những người ủng hộ ông Thiệu và ông Kỳ đã tỏ ra rất vui mừng khi kết quả được công bố.

Đài Úc : ô. Dzu là 1 sự bất ngờ

Tướng Thiệu cho hay là ông sẽ bổ nhiệm 1 vị thủ tướng là dân sự. — Sự bất ngờ của cuộc bầu cử tổng thống là 1 luật gia Trương đình Dzu và theo sự kiểm điểm cuối cùng thì ông được đứng vào hàng thứ nhì. Ở Saigon hôm nay ông Dzu đã các giác cuộc bầu cử gian lận và sẽ tới ông sẽ thăm dò những ứng cử viên dân sự khác để phản đối với quốc hội là cơ quan coi cuộc bầu cử là vô giá trị. Ông Dzu cho hay đang lẽ ông được đắc cử nếu cuộc kiểm phiếu đã không gian lận về phe tướng Thiệu. Những phát ngôn viên của nhiều ứng cử viên khác cho hay họ chấp nhận những kết quả của cuộc bầu cử.

Phần lớn những quan sát viên của 24 quốc gia đã theodõi cuộc bầu cử đã đồng ý về sự hiệu quả và sự điều hành về những thủ thức bầu cử.

Phái viên bản đài tại Saigon cho hay dường như phần lớn đều hoàn toàn hài lòng với cuộc bầu phiếu vì nhờ rằng có những điều kiện khó khăn đã tổ chức bầu cử trong lúc đang có chiến tranh. Phái viên bản đài cũng tường thuật lời một quan sát viên của ủy ban tuyển cử cho hay rằng một lời công bố tiên khởi của cuộc bầu cử sẽ chỉ được chủ tịch Quốc Hội lập hiến thực hiện sau khi những phiếu bầu đã được kiểm điểm một lần thứ nhì. Các cử tri đã không bị chê ngày bởi sự không bỏ ngăn ngừa của Việt cộng và đã vượt sự không bỏ hồi tháng 9 năm ngoái khi có cuộc bầu cử quốc hội lập hiến. Kết quả của cuộc bầu cử đã được nhiều thủ đô hoan nghênh.

Điểm báo Anh về cuộc tuyển cử tại VNCH

Báo chí Anh hôm nay đều đăng những tin tức về cuộc bầu cử dưới những hàng tít lớn trên những trang đầu. Những hàng tít này đã nói tới thắng lợi của liên danh 2 tướng Nguyễn văn Thiệu và Nguyễn cao Kỳ. Tờ Daily Telegraph nhật báo khuynh hướng bảo thủ có tiếng nhất ở Anh quốc với tít : cuộc bầu cử một TT thân Hoa kỳ và dưới cái hàng tít thứ hai nhật báo Daily Telegraph viết những cuộc kháng bỏ của VC là không làm giảm đoạn các cuộc bầu cử. Phái viên của nhật báo Daily Telegraph có một ý Saigon cho biết là 83 phần trăm số cử tri đã đi bầu và kể đó kể tới con số dân chúng bị giết hại hoặc bị thương trong những vụ khủng bố của CS vào ngày bầu cử, cũng là những vụ bắt cóc tại 2 làng vào ban đêm. Về cách thức dân chúng đi bầu phái viên nhật báo Daily Telegraph cho hay là theo như kết quả tại các tỉnh ông Trương đình Dzu, đã được vào hàng thứ hai là cách quả bất ngờ. Ông Trương đình Dzu vào theo lời phái viên của nhật báo này đã giành 1 phần lớn sức hậu thuẫn ở vùng châu thổ Cửu long nhất là tại những khu vực không được an ninh cho lắm.

Trong cuộc bầu cử ở Saigon theo phái viên đó thì liên danh quân sự đã kém ông Trần văn Hương 3.000 phiếu. Về các kết quả cuộc bầu cử tổng thống tại Nam Việt. Sửa đổi vào hàng thứ tư. — Nam báo Guardian cũng hưởng tự do đã

(xem tiếp trang 5)

CON GÁI CỰU NHÀ ĐỘC TÀI ĐÃ LỪNG DANH THẾ GIỚI THỔ LỘ TÂM CAN :

Tại sao tôi đã phải rời bỏ nước Nga?

Dưới đây là bản dịch bài phỏng vấn mà bà Svetlana đã dành cho tuần báo Pháp Paris Match số ngày 2-9. Svetlana là con gái cưng của nhà độc tài đã lừng danh thế giới về các chủ trương tàn bạo chưa từng thấy trong lịch sử nhân loại. Svetlana, nhân dịp đưa đi hài người chồng chết (người Ấn chết ở Nga) về Ấn độ quyết định «chọn tự do» Nơi trú ẩn cuối cùng của bà hiện nay là Hoa kỳ. Tại đây bà đã công bố một loạt 20 lá thư gởi bạn bè được in ngay thành sách. Với tính cách một người con cưng được cha chiều chuộng, Svetlana được biết quá nhiều bí mật của cha, của các thuộc hạ thường tới lui và trong số những thuộc hạ này ngày nay nhiều người vẫn còn hiện diện trong guồng máy lãnh đạo nước Nga. Svetlana đã thuật lại nhiều tội ác của cha, kể cả tội ác giết vợ, giết quyền thuộc, nhưng đu sao với tư cách một người con, người bà là gái, bà Svetlana đã trình bày để dư luận thấy rằng những tội ác tầy trời kia đối hết lòn đau cha bà nhưng thủ phạm đó khi nhìn lại chính là bọn thuộc hạ.

Luận sách này đã làm các chế độ Cộng sản, nhất là tại Nga xô, chết điếng. Cuốn sách đó còn đau hơn một ngòn roi quất thẳng vào một vì nó đã xuất hiện vào năm mà cộng sản quốc tế sẽ tổ chức đợt lễ năm thứ 50 chế độ cộng sản xuất hiện trên mặt đất. Báo chí Nga xô đã lập tiêm bằng luận điệu cho rằng bà Svetlana là người tâm trí không bình thường.

Nay thì bà Svetlana trả lời luận điệu đó qua cuộc phỏng vấn dưới đây. Điều quan trọng nhất là bà Svetlana một lần nữa tố cáo chế độ cộng sản mưu toan biến chế con người thành cái máy. Bà Svetlana quả quyết chế độ cộng sản mưu tiêu diệt cá tính ở con người, bắt con người phải sống, phải nghĩ, phải yêu, phải ghét theo một mẫu mực nhất định do Đảng tạo khuôn và Nhà lãnh đạo tối cao là không được phép có ý kiến riêng về chính trị.

Bây giờ xin nhường lời cho bà Svetlana.

Trước hết tôi muốn nói rằng tôi rất sung sướng được có một vài các quí vị ở đây. Thật là điều thích thú lớn lao cho tôi được nhìn thấy những người thuộc các nước rất khác với nước tôi, khi còn sống tại Nga, tôi không có thói quen gặp những người nước ngoài. Việc gặp gỡ này thật là một kinh nghiệm hoàn toàn mới mẻ đối với tôi. Tôi cũng có thể nói đó là một kinh nghiệm thích thú bởi vì tôi có thể nói cho những người ở tất cả mọi nơi tới đây những gì tôi muốn nói. Tôi có thể tra lời tất cả những câu hỏi các quý vị muốn nêu ra, những câu hỏi tôi muốn nói ngay là tôi đã đọc nhiều bài phê bình về điều mà họ gọi là những hồi ký của tôi. Sự thực đó không phải là những hồi ký mà chỉ là những lá thư viết cho một người bạn. Và đây tôi cố gắng bằng tiếng Nga để viết sách tôi đang chuẩn bị để xuất bản. Những bài phê bình tôi đã đọc không liên hệ mấy tới cuốn sách này. Những bài đó nhằm vào những bài văn khác. Có thể là những lời ghi chú cá dược gởi đi từ Mạc tư khoa. Tôi phải nói rõ điều đó để bảo vệ lấy quyền cuốn sách của tôi ở Luân đôn.

Tôi cũng cần nói thêm rằng tập «hai mươi lá thư gửi cho người bạn» của tôi được viết ra bởi tháng 7 và tháng 8 năm 1963. Những lá thư đó được gửi cho 1 người bạn. Một trong số những người đã cố thúc đẩy tôi viết 1 cuốn sách về đời tôi gia đình tôi, về cha tôi và về chính tôi vì không phải là văn sĩ và cũng không bao giờ tôi tự coi mình là văn sĩ, người đó đã cố lần nói với tôi rằng: «thử rằng viết một lá thư. Hãy bắt đầu sẽ thấy điều đó dễ dàng. Viết rồi chị sẽ có thể viết bất cứ việc gì. Chị thành thực và tất cả những điều chị muốn nói ra sẽ đến một cách rất tự nhiên. Hãy bắt đầu bằng 1 lá thư rồi chị sẽ thấy điều đó». Đó là điều tôi đã làm và khám phá thấy rằng người bạn nói có lý. Tôi khám phá thấy tất cả những điều tôi muốn nói ra đều tự kết hợp lại 1 cách rất tự nhiên. Tôi tưởng tôi mất có hơn 1 tháng khởi sự và kết thúc. Bởi vậy bây giờ đọc câu « bà ta viết như Tolstoi, như Tourgueniev» thấy thật tức cười. Chuyện đó là điều thích thú, bởi lẽ tôi không phải văn sĩ và cũng không có ý định trở thành văn sĩ. Nó chỉ là thiên phóng sự trữ tình như điều tôi sẽ gọi. Nó không phải là tiểu thuyết, cũng chẳng phải hồi ký. Nó chỉ là một thiên phóng sự trữ tình — tôi xin nhắc lại — về những biến cố tôi đã sống qua, về người mà tôi được hiết theo quan điểm riêng của tôi, theo những giải thích riêng của tôi về những biến cố và những nhân vật đó. Với tôi, tựa đề của thiên hồi ký này là lịch sử gia đình tôi, tôi muốn nói về cha tôi, mẹ tôi và tất cả những người khác hợp thành gia đình tôi, và rất có thể là 1 quan điểm cá nhân theo lẽ lối tôi đã nhìn gia đình tôi. Những biến cố chính trị không phải là đề tài cuốn sách tôi viết, hoàn toàn không. Nhưng điều đó không có nghĩa là lịch sử chính trị của nước tôi là điều vô lý với tôi. Tôi có quan điểm khá riêng rẽ về chính trị nhưng quan điểm đó rất có thể được giải thích bởi sự việc tôi từ bỏ nước Nga đến sinh sống ở đây. Như tôi đã nói về vấn đề lý trước đây, tôi không thể thích hợp với ý thức hệ CS cũng như không thể hợp với cách sống ở Liên bang Sô viết. Chính là cả cuộc đời tôi đã định đặt sự tự do của tôi. Cuốn sách được viết ra đã

Bài phỏng vấn của PARIS MATCH. LĐT (dịch)

(Xem tiếp trang 5)

NHẬT KÝ NGÀY 3-9

ÁNH VIỆT

Gần 12g khuya rồi mà ông cảm thấy hứng thú để làm cái việc tạp ghi vụn vặt này. Không cảnh muỗi nhịp-tại địa điểm đầu phiếu cứ tiếp nhau mũa nhảy trong kỳ ức bằng những hình ảnh thật đậm nét và có đủ góc cạnh sắc sảo. Sáng dậy tôi giờ, ông bóp xe tôi trường Tri Đường cạnh chợ An đông thì đã thấy đông bảo đông chờ đầy chung. Đúng 7 giờ là khai trường ngày vui tuyệt vời của. Nhân viên phụ trách phòng phiếu gồm 12 người sốt sắng bắt tay vào việc. Các phân hành nhộn nhàng như kiểm soát thẻ cử tri, cắt góc và đóng dấu lên thẻ cử tri được đánh ưu tiên cho 3 nữ nhi, vai trò của phụ nữ xưa nay vẫn thế. Họ được xinh ra đã «tăng giá sản xuất» hoặc làm cảnh trang trí chỉ đâu phải để hoạt động. Năm chăng mày cầu giờ việc phân phối số phiếu cho các cử tri. Còn lại 1 trường bài 2 lý thuyết (1) và một tự giá chức nhau phụ trách linh tinh. Tiếng xe gây ồn lạ, vào rào như tâm ăn lên. Ban đầu thấy hở ngỡ lòng tông nhiều. Giờ công việc đây được cho mấy cô làm ở Bưu điện, hoặc các nhân viên Ngân hàng thì xưa nhất. Nhưng dân dân rồi cũng quen tay. Việc gì lại chẳng phải qua cầu kinh nghiệm ? Vậy sống cũng được tích lũy nhiều thì cuộc đời càng thấy dễ dài hơn. Nhiều lúc nhanh tay quá xé đứt ngang cả những khoản mặt khá tỉ kính. Nhưng cũng thường xuyên đổi lỗi ! sự đáp ứng mau lẹ gấp gáp tôi đó. Nhờ chăm tay thì lại cần bị thiếu hụ nhỉ là vụng về, thành ra cứ phải thi đua nhau làm nhanh làm khéo. Tâm lý này nó đã được khai thác triệt để thì trong rất nhiều trường hợp cũng lắm. Nhưng cũng nên đề đặt bởi «được tiếng khen thì ho hen cũng không còn». Bông nhớ lại những năm lao động xa xưa mà tiếc cái thời sung sức của mình. Hồi đó, những ngày nghỉ học ra đồng cấm cây, vác cuốc, nhảy nhót trên từng luống đất thơm hương đất mới, thân thể lành mạnh, tâm hồn cũng thư thái chẳng ngày nay, đông không biết trong thành phố từ tông chẳng làm nên tích sự gì cả, lại thấy bực nhược cả tinh thần lẫn thể xác. Mới đứng xé giấy có vài tiếng đồng hồ đã chân tay đau điếng, xương sống rã rời. Tuyệt nhiên, vẫn cố gắng giữ bộ mặt tươi tắn cho hòa đồng với nhịp sống náo nức chung quanh.

Nói đúng hơn, cho những cặp mắt xanh khỏi lườm nguýt. cử tri đông quá. Dòng người «tuy hội» ào ạt như thác lũ. Rì tai với đồng chí trật tự viên hạn chế bớt số người vào phòng mình kẻo sợ đến giờ kiểm phiếu bị chậm trễ hơn phòng khác nhưng đành vô hiệu. Nhiều lúc, cần phòng trở nên ngột ngạt, Họ xô đẩy chen lấn nhau, ấp dụng phương châm «mình được yếu thua». Có kẻ khôn khéo đi tết về sớm, nhưng làm sao qua được con mắt tinh ranh của bọn công chức giàu kinh nghiệm này. Tội nghiệp cho một số ông già bà lão, vì đứng xếp hàng quá lâu, có người trên 1 tiếng đồng hồ nên khi vừa đưa tay vén tấm màn xanh thì ngã quỵ xuống sàn gạch. Đội khi muốn trao tiếp phiếu cho một người đợi trước nhưng lại không dám vượt cái nguyên tắc « phân phát theo thứ tự» đã được qui định. Thấy họ chẳng được ăn cái giải gì mà vẫn phải tranh giành nhau thành ra mình cũng thông cảm chỉ cần phải thắng thắng với họ. Đa số cử tri là người Hoa kiều. Họ nói năng bàn tán ra sao mình chả hiểu mô tê gì cả. Chỉ biết rõ mỗi tiếng «nhất chuông chi lục chuông». Đâu chính phủ Tổng thống hành như họ chọn lựa theo một tiêu chuẩn đã được truyền tai nhau. Bàn các cụ nghị thì hầu hết đứng lá phiếu như một chuyện phải làm vậy thôi. Nếu muốn chiếm 1 số phiếu cho 1 liên danh mà mình có cảm tình cũng không thấy gì cách thức hợp pháp nhưng thấy ngượng với lương tâm. Tinh thần trách nhiệm của loại công chức hạ cấp thường là cao như vậy đó. Quá 12 giờ trưa, đông bão vẫn tập nập đến tham gia hội vui. Bung đã thấy cần cào. Ông trưởng ban chỉ cho mỗi đứa 200đ đặng chia nhâu mỗi người đi bơm đọ dày trong vòng 40 phút. Rồi vị tư thấy cũng chán cũng đỏ nhưng vẫn cố gắng bước chừng chạc. Ra khỏi công trường vài chục thước là đã có tiệm ăn. Cholon hơn Saigon ở cái điểm nhậu nhẹt ấy. Bảy giờ mới được ngồi xuống ghế. Đói chân như sưng run lên.

Đưa cái ly xá xị lên miệng mới chợt thấy 2 bàn tay lọ lem, nhem nhèm bẻ bẻt. Cơ hội ngàn năm một thuở, được ve vuốt, mơn trớn hoặc cào cấu lên những khuôn mặt thời đại làm sao nỡ rửa sạch được. Lỡ dại một cục đá rửa tay, rửa mặt. Nghĩ đâu lên bằng thấy có thu ngân đang cười tươi tin tưởng mình ngượng ngùng.

Trông mặt quen, đông rồi, hỏi nhỏ về cảo phòng phiếu. Nhân cái có đến lấy vài que tăm (tiệm ăn Hoa kiều thường đặt hộp tăm ở bàn của người thu tiền), bàn làm một phát phòng vấn chớp nhoáng «Hồi nãy có bầu Tổng thống cho ai ? «Có nàng nhỏ nhẹ đáp, hai gò má từ từ ửng hồng — tôi vẫn ưa những người công-bình-e lệ trước dân ông — «Tôi bầu cho người nào đã biết nghĩ đến quyền lợi của chúng tôi». A. thì ra thế ! Định chạy thêm vài đường bốc thơm là lướt thướt kịp nghỉ rằng con gái Hoa kiều vốn không ham con trai Việt-đành thất thêu trở lại phòng phiếu! Đông người vẫn đông vui. Các hành lang trường học đầy đặc hàng hàng lớp lớp.

Cho đến hôn giờ chiều mới thưa vắng dần.

Một hồi chuông reo dài ! Một số cử tri ấm ức ra về. Một vài đại diện của liên danh hay giờ mới đến. Chỉ là những câu học sinh trễ nãng có dịp tới kiểm thêm tiền để tung vào phòng trà tiệm nhảy. Thông phiếu được công khai an toàn. Tất cả lại vui, đâu vào việc kiểm phiếu. Phòng minh chiếm ký lục về consố cử tri trong tất cả 20 phòng tại địa điểm này. Kết quả đây rồi : liên danh đắc cử với số phiếu 223 trăm 930 cử tri, kế tiếp là liên danh cụ Trần văn Hương 197 liên danh cụ Sửu 109 rồi tới liên danh nhà hàng biện Trương đình Dzu 102. Điều đáng ghi nhận là tác lưới của người tri thức đã lôi cuốn được thính giả hơn cả nhưng thành tích hoạt động về vang của các nhà cách mạng, chính trị gia Hà thúc Ký, Trần quốc Bửu, Nguyễn hòa Hiệp, Vũ hồng Khanh, Vũ thượng nghị sĩ, 4 liên danh, Đại đoàn Kết Quốc gia, Hòng Công Bình, Công lịch và công bằng xã hội, Đoàn kết để tiến bộ được xếp hàng đầu. Hẳn là 4 liên danh này có những đặc điểm riêng biệt nào đó đã chinh phục được cảm tình quần chúng. 21 giờ rưỡi, sau khi kỳ vào biên bản mới được tả tả ra về. Đường phố vẫn rộn rã như ngày hội lớn. Người đẹp nhởn nhơ khắp nơi. Sao không ai tưng dụng vai có nàng đến phòng phiếu của mình để cùng chung việc, rải có thêm không lòng chung bến ? Gió trời lồng lộng thổi, quyền với gió dân chủ đang phất phơ reo. Thế là nhân vui đã khai hội; đi nhiên là có người hả hê có người rầu rĩ. Và những kẻ có công lớn trong quá trình bố trí tổ chức bầu cử sẽ được đền bù xứng đáng, chẳng hạn anh em cảnh sát vv. Nhưng ai quê thông minh vẫn chưa vội tin vào ngày mai giờ đời sẽ lặng yên hay nổi cơn giông tố. Riêng đám dân lành thì vẫn mong cho đừng có bão tập ngà nghiêng.

Muốn mượn lời thơ của một thi sĩ đã gói đến những người đang ôm mối hận đăng cay : «Ai chiến thắng mà không hề thất bại, ai nếm khổ mà chẳng đại đắc lần ? »hoặc câu tục ngữ bất hủ «Thất lại là mẹ thành công», nhưng chợt nghĩ, trong trường hợp này, tất cả mọi lời an ủi đều trở nên khách sáo, khôi hài đối với người trong cuộc.

Diễn đàn

Luật 65 (22-7-1967) buộc những người vì nỗi cơm mà phải ngửa thai hoặc phá thai

Sao đã cho phép Nữ Phụ Tá lấy chồng lại còn cấm chúng tôi không được có con?

Kính gửi :
— Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG
— Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTU
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH kiêm Tổng Uỷ Viên Quốc Phòng.

Chúng tôi là toàn thể Nữ Phụ Tá QLVNCH trân trọng đệ đơn này kính xin Quý vị cứu xét điều chúng tôi I việc sau:

Nguyên chúng tôi là những người được tuyển dụng theo Dụ số 7 và 8 ngày 12-5-52. Theo Dụ này thì không có điều khoản nào đề cập đến vấn đề kết hôn và sinh nở. Do đó, phần đông chúng tôi khi lập gia đình, đều đã được Bộ Quốc Phòng chấp thuận cho phép kết hôn nên đã có chồng có con. Giấy tờ hợp pháp đầy đủ để tại hồ sơ cá nhân của chúng tôi.

Để đáp ứng nhu cầu chiến tranh đòi hỏi, đến năm 1965, một Thông Tư cho phép tuyển dụng thêm một số Nữ Quân nhân. Theo thông tư, số ấn định điều kiện là trong thời gian tại ngũ nếu có chồng mà mang thai, phải làm đơn giải ngũ, nhưng chỉ áp dụng cho Nữ quân nhân tân tuyển.

Vì không hiểu lý do nào đó, ngày 22-7-67, một Sắc luật số 65 và Phiếu Thẩm Khảo số1647/TTM/I/PQ/TT banhành, đồng hiệu chúng tôi, Nữ Phụ Tá cũng phải chịu chung một điều kiện cấm sinh nở như lớp nữ quân nhân tuyển.

Nếu vì một việc làm máy móc nào đã bắt buộc chúng tôi phải thi hành Sắc luật và Phiếu Thẩm khảo trên, chẳng khác nào đã bắt buộc chúng tôi phải làm một công việc hết sức trái với lương tâm chúng tôi, vì khi có chồng thì tất nhiên phải có con theo luật tạo hóa, còn khi có chồng mà không cho phép sinh nở, chỉ còn bằng cách lưỡng phải dùng thuốc ngừa thai, nếu lỡ ăn mà có thai, phải lập tức tiêu diệt ngay cái bào thai đó kẻo sau này sinh nở ra lại rất vô làm thị nguy khốn. Thật là 1 việc làm hết sức vô nhân đạo nhưng biết làm sao hơn khi phải bảo vệ nội com. Chúng tôi có thể đoan chắc rằng hận quả của Sắc luật 65 rất có thể gây ra cho biết bao nhiêu người Nữ quân nhân vì bảo vệ việc làm sẽ phải hủy loại lập tức ngay cái bào thai vô tội trước khi chào đời.

Sự kiện trên đây không hiểu vô tình hay hữu ý, đề bắt buộc chúng tôi phải lựa chọn giữa việc mà lương tri chúng tôi không cho phép mình làm, và nó cũng có thể nói, đã bắt buộc chúng tôi phải làm 1 công việc dị ngược lại luật tạo hóa và truyền thống của nhân loại nói chung, ngược lại đường lối của Nội các Chiến tranh và Hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa nói riêng. Theo điều 20 của bản Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền «... gia đình là 1 đơn vị tự nhiên và căn bản của xã hội và quốc gia » theo điều 17 của Hiến pháp VNCH «quốc gia công nhận gia đình là 1 nền tảng của xã hội, quốc gia bảo vệ quyền thích, nâng đỡ sự thành lập gia đình, sản xuất sản phẩm và hải ích».

Chúng tôi cũng còn phải kể thêm nữa rằng, cũng là công dân trong một nước, cũng phục vụ cho 1 chính thể, kẻ ở người thì được ưu đãi (trường hợp Nữ công chức, người ở ngành khác lại bị bạc đãi (trường hợp Nữ quân nhân). Người nữ công chức còn được ưu đãi hơn nữa, khi họ không có hôn thú chính thức, nhưng lỡ có mang bầu họ vẫn được nghỉ hộ sản 2 tháng có được hưởng lương và còn được hưởng luôn phụ cấp về phần đóng nhỏ nữa còn trường hợp chúng tôi, Nữ QN đã có chồng chính thức khi mang thai cũng vẫn phải giải ngũ. Sự phân biệt ở trên thứ hỏi công bằng ở chỗ nào ? Có là người Nữ Công chức là lòng dân gương mẫu của cả nước có 4 ngàn năm văn hiến còn người Nữ Quân nhân là một kiểu bảo mới nhập tịch, đến làm thuê cho một nước, nên mới có sự bất công như vậy.

Chúng tôi trình bày như trên không có nghĩa rằng chúng tôi bị tị, nhưng quí vị thử coi, Hiến pháp công nhận mọi người đều trong một nước có quyền làm việc và có quyền được hưởng thụ lao trong khả năng đóng góp thân và gia đình, thì tại sao chúng tôi cũng là một công dân, cũng làm những công việc trong xứng như người khác, mà chỉ lao của chúng tôi lại không được trong xứng như họ.

Nếu chúng tôi biết chắc, Sắc luật mới này đồng hóa chúng tôi, Nữ Phụ Tá với lớp Nữ Quân Nhân tân tuyển, chưa chắc gì chúng tôi đã có ý trong quân ngũ, vì đã xin giải ngũ từ lâu, vì biết mình đã bị thiệt thòi về vấn hạng, người không được tốt đẹp mấy trong xã hội do ảnh hưởng của tụi «Mẹ Tây» còn được dung dưỡng trong quân đội để đề lâu đâu lên cả chúng tôi.

Với tinh mẫu tự thống thiết, chúng tôi không thể nào làm được những việc bất nhân là hy sinh cái bào thai vô tội mà tạo hóa đã ban cho để đổi lấy vài ngàn bạc hàng tháng vinh thân phì gia để quên hẳn nhiệm vụ làm vợ làm mẹ.

Nếu chính quyền cứ quyết tâm thi hành sắc luật đó, chúng tôi e rằng Sắc luật này sẽ đi ngược lại đường lối của Nội các Chiến tranh «Chính phủ của người nghèo, giúp người nghèo bớt nghèo», và như vậy, thiện chí của Chính phủ rất có thể bị suy giảm, nhân dân nghi ngờ, không còn đặt tin tưởng nơi các vị lãnh đạo và kết quả là dưa đến đổ vỡ.

Để lấy lại niềm tin lớc đầu, thi hành đúng lời tuyên bố khi mới lên nắm chính quyền, chúng tôi thiết tha quí vị có trách nhiệm hãy cứu xét lại Sắc luật nói trên cho phù hợp với đường lối và chính sách mà quý vị đã đề xướng.

Xin trân trọng kính chào Quí Vị.

Một số Nữ Phụ Tá đại diện toàn thể nữ phụ tá trong Q.L.V.N.C.H
đồng ký tên

Con gái cưng

(tiếp theo trang 5)

mà tôi có thể đặt mình để viết cuốn sách của tôi. Một đôi khi đã nghe thấy những người ngay cả những bạn hữu của tôi nói với tôi rằng :Nếu cuốn sách của chị không phải loại sách chính trị thì tại sao Mạc tư khoa lại khát khe như vậy. Tại sao người ta cho rằng sách đã đưa lại sự nhầm lẫn vào ngày kỷ niệm ngũ thập chu niên cách mạng ? Tại sao họ đã cố gắng không cho xuất bản hoặc tại sao họ đã cố làm sai lệch đi bằng cách trình bày theo một lề lối nhầm lẫn. trình bày như không có 1 lợi ích gì, nói tóm lại là làm cho mất tính cách tự nhiên đi ?

Tôi nghĩ lý do chính khiến họ không thích cuốn sách là vì họ không thích 1 cá nhân có ý kiến riêng, có quan điểm riêng. Họ không có thể nghĩ rằng 1 cá nhân 1 người, 1 nhân thể có thể tự ý mình có những quyết định. Họ vẫn chưa đạt tới chỗ cho rằng tối rời bỏ nước Nga theo ý thích của tôi, không do một âm mưu nào, không lệ thuộc tổ chức và tôi không nhận một tượng-giới nào. Họ vẫn chưa tiến tới chỗ tin như vậy. Họ chỉ tin những hành động do tổ chức điều khiển — phải, một tập đoàn. Trong vòng năm mươi năm họ đã thử cố ghi sâu vào đầu óc tất cả dân chúng Nga cũng một nếp suy nghĩ, có chung 1 ý kiến, thích chung 1 thứ nghệ thuật, yêu một thứ thi ca, thích nghe 1 thứ âm nhạc và rõ ràng là có chung một quan điểm chính trị. Khi họ nhìn thấy tất cả công việc đó - tức nên vô ích, và dân chúng vẫn còn giữ một cái gì riêng tư thì họ trở nên khó hiểu ; Họ không thể chấp nhận tôi một người đã sinh đẻ ở Nga, được đay đỗ trong nước Nga, đã theo học chủ nghĩa Mác xít, lại có một ý kiến cá nhân đã dẫn dẫn đến với tôi. Họ không cho phép tôi diễn tả ý kiến đó trong cuốn sách của tôi. Họ vẫn không thể nghĩ thế. Đây là lý do họ cho cuốn sách có một tầm mức quan trọng như vậy. Đây là những điều tôi đã nói với quý vị về cuốn sách của tôi, những ý định tôi thai nghiêm khi viết cuốn sách ấy.

Nếu có những điểm nào tôi chưa đề cập, nếu quý vị có những câu hỏi cần đặt ra tôi xin sẵn sàng trả lời.

—Thưa bà, khi bà tới đây, có người đã hỏi bà xem bà có đi lại nước Nga ! bản thảo cuốn sách nào không ? Người ta nói bà đã lại Nga hai tập có phải không ?

—Khi tôi rời Mạc tư khoa đi Ấn độ, tôi nghĩ tôi sẽ trở về. Hai tháng trôi rồi ở Ấn độ đã làm tôi thay đổi quan điểm. Tôi mang theo sang Ấn độ một tập bản thảo hồi tháng 1-1966, lúc mà ở Mạc tư khoa đang xảy ra vụ kiện của Sinyavsky và Daniel.

—Hai tập bản thảo tôi không mang theo thì do các bạn hữu ở Nga giữ hộ.

—Do những người bạn khác có phải không ạ ?

—Thưa phải,

— Một bản đề ở Ì bên, còn bản kia ở nơi khác ?

—Dạ phải, một bản đề ở Mạc tư Khoa và một bản đề ở Leningrad.

—Có chuyện gì xảy ra sau đề không bà ? Bà có nghĩ là chính phủ Nga đã tìm thấy những bản thảo đó và họ đã có đề,.....

—Tôi chỉ biết nghĩ tới vấn đề đó. Tôi không biết những gì họ có trong tay. Bởi lẽ những bạn hữu mà tôi đã gửi hai tập bản thảo chắc sẽ không khi nào đem đưa cho chính phủ. Nhưng họ cũng có thể buộc những người bạn tôi phải đưa ra. Cũng có thể họ đã khám xét nhà những người bạn đó tôi không biết được. Những chuyện đó đã tới. Nhưng sau khi tôi đọc trong tờ Stern và cả trong bài báo của Olga Franklin, đối với tôi đường như tờ Stern và bài báo đó đã nói về vài chuyện có thể là tập bản thảo nhưng đã thay đổi nhiều.

— Có thay đổi rất nhiều thưa bà ?

—Vâng, thay đổi rất nhiều. Một vài sự việc tôi chưa hề viết đã được thêm vào. Tôi hiểu được nhờ sau khi đọc tờ tạp chí Stern.

—Theo ý bà vì những lý do nào chính phủ Sô Viết đã truyền tập bản thảo đó cho tạp chí Stern và những tạp chí khác Ly do gì ?

—Có phải tại chính phủ Sô Viết không ?

—Tôi nghĩ rằng nhiều thành phần đã theo cách nào đó phải hợp với những điều trừ tưởng Kossyguine đã nói về vấn đề của tôi. Tôi là người xấu biết bao. Và rất có thể họ muốn trình bày những gì tôi viết ra dưới khía cạnh ấy nhưng tôi không hiểu những điều họ thực sự muốn làm.

(Còn nữa)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
NHA TIẾP VẬN

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

—NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU
Ngày 02 tháng 10 năm 1967 hồi 9 giờ sáng tại Bộ Y Tế, 59 Hồng Thập Tự Saigon.

—MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU
Cung cấp các lô
1—Lanolin
2—Bao sanh (Tables gynécologiques)
3—Bao khám bịnh (Tables d'examen)
Cả thảy dự thầu trong lô hay tất cả các lô.

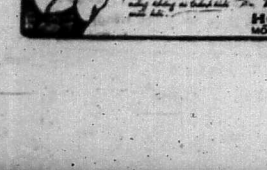
—TỔNG GIÁ ƯỚC LƯỢNG
3.900.000đ cho tất cả 3 lô.

KỸ QUỸ TẠM
Từ 90.000đ đến 125.000đ tùy theo lô.

—THỜI HẠN CẤP GIẤY PHÉP NỘP KỸ QUỸ
Tại Nha Tiếp Vận, 136 Tự Hiền Thành, Phú Thọ, trong giờ làm việc công sở đến hết ngày 29-9-1967.

NƠI THAM KHẢO ĐỂ DỰ KIẾN SÁCH
—Nha Tiếp Vận, 136 Tự Hiền Thành Phú Thọ
—Sở Vật Liệu Bộ Y Tế, 59 Hồng thập Tự Saigon trong những giờ làm việc công sở.

Saigon, ngày 31-8 năm 1967
GIÁM ĐỐC
Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ
KHƯƠNG HỮU ĐIỀU



CHỌN LỌC xuất bản và đã phát hành.

Sách của nhà văn THANH THÚY thật nhiều nhưng câu chuyện tình :

CHIỀU VÀNG

LÀ CÂU CHUYỆN TÌNH ĐỌC LÊ BI ĐÁT CẢM ĐỘNG VÀ HAY NHẤT

— Tình nghèo mới là tình chung thủy, cao cả ?

— Hãy đọc CHIỀU VÀNG để hiểu... mà đi tìm !

BÍA OFFSET TUYỆT ĐẸP — DÀY 270 TRANG

Giá 80 đồng

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH CUỘC GỌI THẦU :
Công tác làm con đường nối liền đường Nguyễn văn Học (Gia định) và cầu sông mạch Thủ Tắc thuộc khu Lê văn thới Tân tiến Đô Thành.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.500.000đ00
KỸ QUỸ TẠM : 25,0%800
NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :
Ngày 20 tháng 9 năm 1967 hồi 10 giờ tại Phòng Hội Trung Tâm thuộc Trường Kỹ Nghệ số 60-62 (Lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Văn Phòng Chương trình Xây cất Lô xát sinh Tân tiến Đô thành, số 40-42 (Lầu 1) Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.
NƠI NỘP ĐƠN THẦU :
Văn phòng Chương trình xây cất Lô xát tinh Tân tiến Đô thành, số 40-42 (Lầu 1) Nguyễn Huệ, Saigon.

Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

Như vậy việc làm của chúng tôi hoàn toàn hợp lệ và hợp pháp. Nhưng thật bất ngờ và cũng thật bi đát: Sau 5 ngày được buôn bán, vào sáng 30/8/67 tỉnh cử chúng tôi bị ông Chi trưởng Chi cảnh sát Trần văn Linh đích thân đến ra lệnh đẹp lập tức và không cho biết tỏ lý do. Sau đó độ 30 phút, tiếp thêm một nhân viên thừa hành ông Trưởng Chi đến và lập lại lệnh của ông Trưởng Chi lần thứ hai.

Như trên, hẳn Chuẩn tướng đã thấy rõ hoàn cảnh của chúng tôi, hoàn cảnh của những người đang trông chờ sự giúp đỡ của kẻ khác để sống, chứ không phải là hoàn cảnh của những người đứng và cần bị xô ngã. Sau thời gian khốn khổ trên rừng núi vừa được tự do, chúng tôi những tưởng đã bắt đầu trở lại sở không, nhưng chắc chắn với sự giúp đỡ của chính phủ thế nào cuộc sống của chúng tôi sẽ sung sướng hơn, Nhưng đau đớn thay, sự giúp đỡ của chính quyền chưa đến tay chúng tôi thì đã liên tiếp bị bao nhiêu thất vọng đè đè dìm tuyệt vọng.

Kính thưa Chuẩn tướng

Tôi cần nói thêm tại sạp bán chúng tôi cách đó không đầy 30 m những khác dưỡng đã có một sạp bán lớn có đủ tư cách của một người hàng bán báo và có lẽ trong phạm vi rộng rãi này chỉ có đã là sạp bán duy nhất. Việc làm của ông Trưởng Chi đã đem đến chúng tôi nhiều thắc mắc không nhỏ;

Trước hết với địa vị của ông Trưởng Chi không phải là người dịch thân đi đẹp một sạp báo và 2 xe nước nhỏ. Và ngay khi ông ấy về, chúng tôi đang lại đặt hết đầu thu đọn đã có thêm người nữa thừa lệnh ông Trưởng Chi đến dẹp lần thứ hai! Sự kiện cấp bách ấy có thể bảo là ông Trưởng chi tích cực trong công vụ không, hay vì lý do nào khác? Nhất là trong những ngày gần bầu cử, với địa vị ấy, ông Trưởng Chi phải cần nhiều, thì giờ để hoàn tất những việc lớn lao hơn. Hơn nữa trong 5 ngày qua, chúng tôi luôn luôn tuân hành nào nạp thuế, nào xin vào thật sát trong vòng cách li đường gần 5m. Bất cứ một chi thị nào, chúng tôi đều ngoan ngoãn tuân theo,

Ngoài việc thực hành quyết định quá quyết liệt nào, tại sao lệnh trên lại được thực hiện vào ngày 30/8/67 mà không được thực hiện trước đó. Tại sao lại giải tán khi sạp bán chúng tôi vừa mở cửa được 5 ngày, đủ thước đã rất lâu đối 2 xe nước tại đây? Tại vì gây trở ngại cho công lộ chăng? Thật vô lý vì chúng tôi ở rất xa đường và có những người cùng một đường hay các đường khác trong Đô thành.

Tại đây là khu vực của trường học tráng?

Cũng vô lý vì sạp báo chúng tôi vượt ngoài phạm vi đó và rất xa công trường. Nhưng nếu lý do sau là đúng thì cũng không hợp lý vì trường chưa mở cửa và cũng như rất nhiều trường khác việc giữ gìn trật tự và vệ sinh của trường không phải là công việc của ông Trưởng Chi Cảnh Sát.

Kính thưa Chuẩn Tướng

Bằng nước mắt và sự sống còn của 6 đứa trẻ con tôi, tôi kính đệ đơn này lên Chuẩn Tướng, hầu mong Chuẩn Tướng cứu xét giúp cho chúng tôi nhờ và đồng thời chúng tôi cực lực hành động chà đạp lên pháp lý và mọi nguyên tắc hành chánh căn bản của ông Trưởng Chi.

Trọng kính Chuẩn Tướng

Đối với một người nhà giàu thì hai ba năm chờ đợi là khoảng thời gian để nghỉ ngơi giải trí, nhưng đối với chúng tôi, một ngày chờ đợi là một ngày dây lo lắng và thiếu cơm.

Kính đơn

TẠ LAI

Dư luận thế giới

(tiếp theo trang 4)

lập lại những nguồn tin của các thông tấn cho hay rằng ông Hương đã mất nhiều phiếu ở vùng châu thổ Cửu long, nơi mà ông Trần văn Hương hy vọng đành được nhiều sức ủng hộ. Và tường Nguyễn văn Thiệu đã giành được nhiều phiếu ở vùng Trung nguyên Trung phần.

«Phái viên nhận báo The Time vô đăng phải có nói tới thắng lợi của liên danh 2 tướng Thiệu Kỳ tại các vùng quê nơi mà 2 ông này có lẽ giành được thắng lợi hơn chỉ vì các ông cử viên dân sự không có nhiều cơ hội bằng những người đánh giữ chính quyền trong 2 năm qua được dân chúng biết tới. Phái viên này vạch ra rằng những kẻ sẽ độc vấn cho rằng những vùng thiếu an ninh là những vùng không được người ta nói nói tới thời gian để có sự giao lưu về kết quả, nhưng phái viên nhật báo The Time nhận thấy rằng không có 1 quan sát viên ngoại quốc nào cho tới nay đã có thể bình vực cho những người ứng cử viên dân sự tự giác rằng có sự gian lận. Phái viên của nhật báo Daily Télégraph nói dân biểu xã hội và là1 quan sát viên độc hắt của Anh trong các cuộc bầu cử tại Nam Việt tuyên bố với phái viên này : dân biểu xã hội Anh đã tỏ ra có trạn phiếu ở Cholon và Gia định vào buổi sớm và sau đây tới khu vực thọ trao xã hội, ông đã tỏ ra lấn ngạc nhiên về số cử tri đi bỏ phiếu của Anh trong các cuộc bầu cử ở những vùng thiếu an ninh hiển nhiên. Ông nhìn thấy là các cuộc bầu cử đã được điều khiển hữu hiệu và đã có 1 sự hưởng ứng nồng nhiệt của mọi người.

Ông nói ông lấy làm cảm kích khi thấy 1 bà lão bận quần áo đen không vội và bỏi tới vì đám đông đứng sau lưng và đã cần thận chọn lấy lá thăm trong số các lá thăm mà các liên danh phụ trách bỏ phiếu đã trao cho bà lão này.

Tờ The Time đã lập lại lời tuyên bố của ông Cabot Lodge cựu đại sứ Hoa kỳ. Ông Cabot Lodge nói rằng ông nhận thấy là các cuộc bầu cử tự do và thẳng thắn.

Báo Pháp : còn lâu mới hòa bình

Tại Pháp tờ Le Monde trong bài xã luận dưới nhan đề «Còn lâu mới hòa bình» đã cho rằng kết quả cuộc tuyển cử chẳng làm ai ngạc nhiên. Về vấn đề chiến tranh và hòa bình bản hình những người đắc cử chẳng có chương trình gì vì họ không chịu nói chuyện với những người đang chiến đấu, mà muốn thương thuyết với BV mà VC biết rằng Hanoi sẽ không chịu đường lối như vậy.

Việc thành lập tân chế độ ở Nam VN có rẻ chi xác nhận một nguyên trong nghĩa là tiếp tục chiến tranh và người Mỹ ở lại VN. Cuộc bầu cử, mà kết quả đã được biết từ trước, chỉ là 1 cử chỉ biểu hiệu của những quân nhân cầm quyền đối với nền dân chủ. Nhưng khi ngân cản mọi việc, cuộc bầu cử có thể ngăn chặn những định chế mà nó đã khai sinh».

Báo Mỹ : đã có căn bản chính trị để thương thuyết

Hôm chủ nhật tờ New York Times viết rằng cuộc bầu cử, ở Nam Việt Nam «cung cấp 1 căn bản chính trị có thể đưa tới sự dàn xếp hòa bình».

Tờ Times nhận mạnh rằng mặc dầu Việt cộng không bỏ con số cử tri bỏ phiếu khá cao và như đã đ ự đoán, tướng Thiệu cũng ứng cử viên phó TT thắng cử. Sự đắc cử giúp cho tướng Thiệu một thế chính trị mới mạnh mẽ để thương thuyết tìm kiếm 1 sự dàn xếp. Những tiếp xúc trực tiếp và tối hơn là bí mật của chính phủ Saigon đối với các lãnh tụ VC đem lại mỗi hy vọng cho sự diễn tiến của 1 giải pháp hòa bình ở VN.

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính-Luận xin lưu ý giùm mấy điều sau đây :
1) *Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (khổ đánh máy) thật rõ ràng.*
2) *Dưới mỗi bài, người bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ rõ để Chính Luận, nếu cần, có thể liên lạc với bạn.*
3) *Các bài có xin số báng mực đen đậm.*
4) *Bài nào muốn có nhuận bút xin nêu ghi rõ số tiền ngoài tiêu đề.*
5) *Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.*
6) *Người bị thu xin để tên bên bản báo chí nhận.*
7) *Tòa báo không trả lại bài thảo không bài đăng được nhận đăng.*

Riêng đề những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Đau đớn lên bài đề giờ tên tên thật và địa chỉ, nếu quý vị muốn cho tên tên giả.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giết tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Mất bóp ngày 1-9-67 lối 9g30 tại đường Ngô thời Nhiệm trong bóp có một chi cục cảnh sát TRẦN-THỊ-BẠNG và một số giấy tờ cần thiết sẽ lượm được. Xin mang lại số 90 đường Lê Lai xin lãnh lại.

Mất giấy tờ quan trọng tên Nguyễn thị Ngọc Thoa đựng trong cặp xe lam đường LE-VAN-DUYỆT chiều 4-9-67. Ai lượm được xin mang lại T. 7 Cư xá sĩ quan Cây Mai. Xin hậu tạ.

ĐÃ PHÁT HÀNH tác phẩm thứ 2 của nhà xuất bản Chọn Lọc :

Chiều Vàng

Truyện dài tình cảm của Thanh Thảy, Ida Clifort, dày 270 trang, giá 80đ, sách có chữ ký của tác giả bán tại 82 Lê Lai và 267 Phạm ngũ Lão Saigon, ở tỉnh xin liên lạc với Việt Nam Thư Phai Hành.

Phụng Cầm tự YẾN ở nam quay về, anh mong em và đứa sắp ẵm đẹp có. Anh vẫn chờ nước chân 4.5000. HOÀNG

Nhắn tin Ai lượm thẻ căn cước số 352193 cấp tại Tân Bình ngày 9-3-62 bỏ nhà đi có xem xét tiền học và vùng vàng. Ai chứa chấp sẽ bị rắc rối sau này.

N.B. ĐÃ Phá Nhuận.

Trung úy Kinh ở Quy ở Thủ Đức, xin lỗi. Mong gặp lại. đến nhà ngày vào buổi sáng. Phú Nhuận.

Tôi có đánh rơi tại đường Nguyễn Tri Phương 1 cái cặp cước tên Đỗ văn Qui và ít giấy tờ, vậy ai nhặt được xin đem 124/1 Cộng Hòa xin hậu tạ.

Hậu tạ 2.000đ cho quý vị nào mang tới 54/20 Lê quang Định Gia-định căn cước số 447645 tên ĐẶNG - NGỌC - MẪN thất lạc ngày 1-9-67.

NHÀ

Bán căn nhà lầu, vách ván, 12mx6m, số 200/2 Nguyễn huệnh Đức, Phú Nhuận giá 400 000đ. Hỏi 143/4 Cao Thắng Phi Nhuận.

750.000đ Nhà đúc 4x20m, có lầu sàn, Nhà tầng, điện, nước, chỗ để xe, đường Ngô tùng Châu Gia Định 32/29 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 80/139 Trần quang Diệu (gần trại cưa ASAM) cạnh bóng, tường, lợp tôle có trần, WC ngang 3m50x10m, giá 170.000đ

Phố lầu đã tiện nghi dài 12m bán 600.000đ. 384/21 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán 3m13 có điện nước 190 Nhật Tảo.

Nhà bán 3x17, đủ tiện nghi : điện, nước, cầu tiêu, trồng tiêu. Gạch hoa và có gác. Xe hơi vào tận nhà. Hỏi 302F Cư Xá Tự Do đường Lê văn Duyệt nối dài (gần bồ tiêm Cộng Hòa).

Nhà Bán 650.000đ đủ tiện nghi rộng mặt địa điểm tốt 6m412m. Hỏi 373/17 Phăm đình Phùng Saigon.

Nhà bán mới cất đẹp 3 phòng một tiện nghi tại Bảy Hiền tiện buôn bán, mở phòng mạch chắc giá 370.000đ Hỏi tại Xuân 213 Phạm hồng Thái G.Đ. (gần Cư xá Tự Do).

Đất Bán 1) 3 lots đất 4.000m2 mặt tiền Xa Lộ, cách đèn xanh đèn đỏ độ ngã tư Giadịnh độ 1Km (phía tay trái Xa lộ Saigon - Biên Hòa) — 2) 2.500m2 đất mặt tiền đường rộng nhựa tốt cho 7B Đức ra Xa lộ, cách chợ Thủ Đức 500m. Hỏi ông Nghị, 99B Gia Long Saigon ĐT. 22.578.

Nhà bán hai căn lầu trước mặt mới làm tiện nghi (4m x 20m) số 207/11 hẻm Võ Tánh (cũng số 9), sát bộng T.T. Mưu sau C.S Tân Bình. Phú Nhuận, đi đến đường lớn giá 800.000đ. Hỏi 7 Nguyễn minh Chiêu Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp 420 000đ nhà mặt tiền thị tứ tiện nghi 367A Petrus Ký Saigon.

Dalat bán một số đất trồng 10.000 th.v. cha làm 3 lô có đủ hộ tiêng cho mỗi lô. Khu cất biệt thự, gần trường Đại Học Quốc Sự. Tiện đủ phương ngữ. Mua lẻ hay một hay hai lô cũng được. Hỏi 155 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Nhà bán tại Trung Tâm Saigon. Bán căn nhà nhỏ mới xây cất, sinh sản. Số 252/108B Vườn Đá (Khg Công trường Dân chủ. vào đường 5tl 100m.)

600.000đ nhà lầu đúc, nước, Trường minh Ký (cách đường Dân gần Tân Sơn Nhất hiện đang hiện thời 20 năm đang 37/14 Phan thanh Giản (trong Cư xá Đô thành, nhượng lại hẳn mọi sau nhà Thầy Bà Các Bong). Mỗi ngày từ 5h đến 6h30. Có xe đưa đi xem nhà.

Nhà bán 3m20x12m tường, gạch bông, lợp ngói, WC, điện, nước, địa điểm tốt, mặt mé C. nh Tân quốc Toản 20m. Hiện có tặng 5m sau vào đường. Giá rẻ 330.000đ. Xem 690/3 Trần quốc Toản.

Bán Lầu đúc bêton đủ tiện nghi. Mua xong giao nhà trong Hẻm 210 Bà Hạt Quận 10.

Phố bán hiện đại 4mx20m mặt tiền đường Hậu Giang Chợ Lớn. Hỏi bưu bán gần ngã tư. Hỏi 490 Phan thanh Giản Saigon.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên bảng tăng 9)

Ngày 6-9-68

— 19g33 : Tin tức
— 19g45 : Nhạc trên cầu
— 20g55 Kịch Thu Lê Sống đe bạn kịch Bích Thuận trình diễn,

HOA KỲ

(trên bảng tăng 11)

6-9-67

— 18g30 : News Headlines : Information Feature
— 19g00 : Bewitched
— 19g30 : News and sports
— 20g00 : Perry Mason
— 21g00 : News Briefs : Green Acres
— 21g30 : Candid Camera.
— 22g00 : News Briefs : The FBI

REX

Nevada Smith. Steve Mc. Queen. Suzanne Plesbette. Karl Malden. Sp. Mâu. T. Phập. PĐV Anh Hoa.

PALACE Cholon

New York dans les Ténébres. Peter Holden. Marila Tolo. Scope. Mâu. T. Phập. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

DAI NAM

Nevada Smith. Steve Mc. Queen. Suzanne Plesbette. Karl Malden. Sp. Mâu. T. Phập. PĐV Anh Hoa.

EDEN

New York dans les Ténébres. Peter Holden. Marila Tolo. Scope. Mâu T. bá p. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

VICTORY LE NGỌC

Giang Hồ Đại Hiệp. kiếm hiệp, hoạt động. Triệu Lôi, Lại Chấn, Giang Bình. Scope. Mầu PĐ Anh Hoa.

NAM VIỆT

Đêm coi tử 11-9-67) 1)077 Opération Lotus Bleu (Hồng Viên Quyết Tử) *2) Vénus impériale.*

KHAI HOAN

Tarzan và la Riong Voi. (Tarzan et un 1000 Elephants) Jock Mahoney Scope. Mâu. T. Phập. PĐV Hoa.

CASINO SAIGON

Tiền nữ diệt Quái thú 5 đầu Giác Đấu. Thập thoại, Quái đản. Tohoscope. Mầu PĐV Pháp Hoa.

VĂN HOA

Brigade Anti Gangs (Tiêu đội diệt bọn du đãng) Robert Hossein, Raymond Pellegrin. Scope Mầu.

Rạp KIM ĐÔ 3

1) Giường ngủ 100 tuổi (trước ăn lại sống. 2) Chồng người ơi (bỏ đi). Sp. Bửa bảo. (2 phần Tr.Hoa. TV.

Tohoscope. Mầu. PĐV Pháp Hoa.

Cinê NGUYỄN VĂN HÀO

Diệp viên 505. phim trinh thám gián điệp mới. 7 kỳ chiếu chung 7 mới. Hoàn toàn nói tiếng Việt

Cinê QUỐC THÁI

1) Cặp đôi kỳ lạnh Lyon (hiện Đình nói tiếng Việt. 2) Diệp viên rượng tuyệt vời đã Việt ngữ

Nhà bán nhà 4mx8m 2 lầu 2 phòng, gạch bông, tường, lợp tôle có trần, WC ngang 3m50x10m, giá 170.000đ

Bán nhà 4mx8m 2 lầu 2 phòng, gạch bông, tường, lợp tôle có trần, WC ngang 3m50x10m, giá 170.000đ

Đất vườn xu cô, cây, điện, nước, bán 1c 100m2, 10.000m2, tiền nhượng tùy, bán thử thuê 10.000m2. Đại Ngoại A2 Pasteur Saigon et 4 Thuận Kiều Cholon ĐT 21 805.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi có gác 4mx8m. Xin do 166/2Phan Lý thái Tổ.

Bán gấp nhà 425/39 Phan đ. Phùng, giá nhất định 330.000đ Giáo phí trống. Hỏi 64 Cách Mạng Saigon.

800.000 Nhà mặt tiền, tiện nghi, mặt địa điểm tốt đô tiện nghi. Hỏi 59 Tôn thất Hiệp (trước cửa trường cũ).

Nhà bán 239/7A Nguyễn Tri Phương Saigon điện nước. Trước sân rộng có vườn bông có hồ chứa nước mưa. Xin hỏi tiệm 563 Trần văn Xuân tại Duyệt Hòa Hưng chỉ dẫn.

Cần chiếu Villa, appartements Studio cho người kiều dân lợi mướn. Hỏi NAK 162 Võ Tánh Saigon.

90.000 một căn nhà tốt xây bằng gạch, xin hỏi Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định chỗ trạm xăng đi vào.

Bán nhà lầu đúc 4x20m đủ tiện nghi đang hồn đồng kế điện nước có vườn cây xung quanh mặt tiền 1.200.000đ Hỏi 52D Trần Quang Diệu nối dài (gần cầu Cây Gõ)

Bán phố lầu đúc 3 tầng lớn tiện nghi địa điểm thuận lợi. Hỏi 37 Lương Hữu Khánh (Cũng sẽ lúa Bùi thị Xuân).

Nhà bán cũ lầu, tường gạch lợp ngói, điện nước, sân cây trồng, hướng đông 6 179/99 đường Bà Hạt CL. (vô hẻm 25m) mua xong giao liền.340.000đ. Xem buổi sáng.

Nhà Đất Muốn treo đổi 1 phòng trọng đẳng đủ tiện nghi lấy 1 phòng ở Saigon chịu bớt em trả ở bước. Hỏi Cặp Thanh 213A/18 Chi Lăng PN. giờ cơm.

Cần bán gấp 2 căn nhà ngoài cùng, trong lợp tôle, làm xưởng kỹ nghệ, hay kho chứa hàng, mở Bar hay giặt ủi, chung quanh có 20 cây dừa, mặt mé gần Ngã 3 vào 10 mặt tiền đường cái, sau lưng Trường Đức Mẹ, sát suối nước, đất 800m2 giá 2.000.000đ. Hỏi 170/1 cạnh nhà thờ mới Tân Thuận Đông Trả gấp.

Bán căn nhà gạch bông có gác 3m,3x17m sân để xe giá 410.000đ. Hỏi 61 đường số 10, hẻm 95 (rộng xe hơi vào tận nhà) Chánh Hưng.

Bán 1.200 thước đất có sẵn phòng và cư xưởng, có điện ba giây. Xin hỏi 611/2 Phan thanh Giản, Đ.T. 23.681.

Bán một nhà hàng lớn đang có đông khách, luôn tất cả vật dụng, hiệu «Đông Quê» số 495 đường Hậu Giang Chợ Lớn. Hỏi Tư Nga số 494 813/1 đg. Hậu Giang thành Gián Saigon.

Đất bán 2 lô liền nhau (84m2 một) Cư xá Lê Đại Hành (Phú Thọ). Hỏi 150 Nguyễn Thiện Thuật.

750.000đ bán nhà lầu đúc, nước mới cất mặt tiền cách chợ Trường minh Giảng 20m để lại 6m rưỡi cho đường hẻm, có chỗ cần bằng gạch bông thật đẹp tiện chắc, chiều dài (14x3) 221/14 Trường minh Giảng Saigon.

Nhà bán mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 722 Phạm đình Phùng vác những ngày giờ làm việc.

Cần tiền bán rẻ 2 triệu 100 ngân đồng 1 Villa tiện nốc bằng, dọc sân 300 thước vuông gần 6 phòng ngủ gần chợ trường Đức Tu Trường minh Giảng. Hỏi 186 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Bán Vì dư dùng bán một biệt thự tiện nghi thật trên số đất 923thc. có sân vườn gần chợ Thủ Đức rất yên tịnh. có đủ tiện nghi điện nước, garages để 3 xe hơi, bán luôn đất, để dựt trong nhà, giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi 155 Hoàng hoa Thám Gia Định, từ 15g đến 19g.

Nhà bán villa trệt 10m2x16m2 mặt tiền 4 phòng gần chợ gần trường có chỗ để xe, điện nước giá 980.000đ. Hỏi 204 Minh Mạng PN. gần trường Quốc Anh.

Villas - Buildings

Mua đủ một sang và đẹp như ý muốn, qui ngài chỉ đến TỔ CÔNG ĐỒNG một lần đủ rõ tất trang trí. Đặc biệt : Giường, tủ cưới, bàn phấn được nhiều bạn ưa thích — Salon, bàn ăn và ghế ăn sang trọng thợ đẹp qui ngoài nước — Các loại ghế sắt mỹ thuật cho khách sạn, bar, dancing — Placards kiểu Âu Mỹ trang bị các bịt thợ và chăng tre. Dùng bền mãi mãi. TỔ CÔNG số 67-A, hẻm Chùa Long Vân Tự (sau Chùa) giáo đường Hàng Xanh cũ rức Bạch Đằng — Gia Định.

Địa Ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn Thái Học — Saigon Điện Thoại : 21.373

— Phố lầu 3 tầng 4mx14m Phan thanh Giản 26.000đ.

— Phố lầu 1 tầng Trương tấn Bửu — Một căn phố trệt 4mx18m, cư xá Phú Lâm B — Một căn phố trệt 4mx14m Bùi thị Xuân Quận 1 — 1 căn nhà trệt 4mx30m Lê quốc Hưng 3 căn phố lầu Cộng Hòa.

VILLA BÁN : 1 Villa Nguyễn phi Khanh — Villa lầu Phùng khắc Khoan.

— ĐẤT BÁN : (Giá đặc biệt) 4.650m2 Bến Phạm thế Hiển — 2.000m2 Cộng Hòa — 405m2 Đinh công Tráng — 469m2 Nguyễn minh Chiếu — 4600m2 6 Bà Hom — 3000m2 đất lò gạch, 11 mẫu đất An Khanh (Thủ Thiêm) 12000 đất Cây Khô.

— CHO THUÊ : Cả nhiều Phố Bịt thợ cho thuê.

— CẦN MUA Nhiều biệt thự vừng vẻn tiền, mặt mé Saigon.

Lưu ý : Địa Ốc Hoàng Hải hiện hàng cho ai giới thiệu khách mua hay thuê **Nhà — Phố — Đất** *của mình tôi.*

Nhà bán 3x10,5x10m có gác suốt sàn phơi, có công tơ nước và đi tiện nghi bán 370 ngàn đồng tại 764/85/14 Phan đình Phùng Sg.

Bán lầu đúc có sân thượng bán luôn 126m2 đất đường số 7 Bàng Thị Nghệ. Hỏi 24/3 Đinh tiên Hoàng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán đất phố có gác 4mx18, giá 1.000.000đ Hỏi 280/12 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà tốt, lót gạch rộng 2m,8 dài 9m giá rẻ. Hỏi nhà số 424/616A Phan đình Phùng Saigon. (Đường tầy xe lửa đi sẽ phía chợ).

Nhà bán đủ tiện nghi, diện tích 4mx20m, gạch bông có gác rộng. Tiện đủm ăn sinh sống. Hỏi 39 Tôn thất Thuyết (gần cầu Bông Saigon) Phú Thọ đi về 100m).

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi khu yên tịnh. Sau lưng Tỉnh trường Gia Định. 874 Đề Thám Nhân Gia Định.

Bán phố lầu đúc mặt tiền đường Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao 4x21 diện nước riêng tiêng, có cửa hậu, tiện buôn bán, mở phòng mạch, hiện may hoặc làm nhà phòng cho nhà trống, giá 1.650.000đ. Hỏi 120F Đinh tiên Hoàng. ĐT 25 767

Dalat bán nhà 3 mẫu có sẵn 100 cây ăn trái. Hồng bì, đào, Mận, chôm, chanh. Hỏi 207A Bùi Viện Saigon.

Bán đất 1.500m2 quận 10 Saigon có sẵn xưởng nhà máy 1 may Diesel Catorpiller 320 ngựa cho mỏi trong thùng, một máy phát điện 2100KVA, một máy đá bào mới, một máy say. Sang 2 căn phố lầu nhiều bia có nhiều cửa số. Hỏi Nova 33 Tự Thu Thâu.

Phố Bán gấp đường Thoại ngọc Hầu Nguyễn minh Chiêu, Hỏi 8 T1 — 10 Hầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

Bán 540m2 đất cất Villa tại vườn cam Phú Thọ Hòa Lot 4 khu E. Hỏi 129 Đào duy Tờ Cholon. ĐT. 37.916.

Đất tổng 1.900thc Tân Thuận Đông cách cầu 1 cây số ngay mặt lộ, tiện làm kho hàng, hay lập xưởng kỹ nghệ. Giá tiền 500đ 1thc. Hỏi 181 Lê đại Hành CL

Nhà bán gấp, mặt tiền, gác cao, chỗ để xe. 181 Cao Đạt tiệp suốt ngày.

350.000đ nhà bán vì di ngang 3mx14m tường xây gạch bông đủ điện nước, khu yên tĩnh xe vào tận cửa. Hỏi Nguyễn huỳnh Đức, Trường minh Giảng nối dài, hẻm 95 xe lửa số 6 quẹo tay trái, hẻm 11 nhà số 1106 sáng 9-11 giờ, chiều 4 tới 6 giờ.

25000đ nhà tường trong gạch rộng, có gác, gần trường học, chợ. Hỏi 380/203 Nhật Tảo.

Nhà bán 183/14 Bùi Viện Nguyễn Thông. Hỏi 501 Petrus Ký Ngã 7 Saigon.

NHƯỜNG - SANG

Bar có giấy phép sang hay cho thuê, cần thu ngân thế chỗ ra Đo 633 Phạm đình Phùng. Bán xe Honda 67 và Suzuki M12 mới.

Cần sang gấp 1 căn phố một tiện nghi gần chợ Thái Bình. Hỏi tại 451B Phạm đình Phùng Sg.

Pharmacie cần sang lại. Địa điểm tốt. Hỏi 313 bis Chương Dương Sg.

Vũng Tàu Sang phố tại chợ Vũng Tàu, có thể làm nhà thuốc, phòng mạch, bán tạp hóa, tiệm tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Lầu 3 tầng 4x18 đủ nước nóng douche, lavabo, combinaison telephone toàn luxe. SANG cả 3 tầng 2.000.000đ. Hỏi 44 Trần quí Cáp tại 188 Phăng Hung Cholon.

Pharmacie Nhượng gấp địa điểm tốt ngã tư đại lộ, sát phòng mạch Bác sĩ Nguyễn văn Hỷ 548/12 Phan thanh Giản Saigon (từ 12g đến 14g).

Thiếu người trông nom, muốn sang lại nội gian hàng gần chợ Saigon, xin phương lượng tại 246 Lý t. Tế Sg.

Nhường lại 1 cửa hàng Trung tâm thương mại, gần đường Tự Do, giá phải chăng. Hỏi 384/41 Công Lý Saigon.

Phố Sang. Sang một căn phố thương mãi khu thị tứ đang mở quán ăn và giải khát. Phố mới cất ngay mặt đường tiện nghi. Xin hỏi 412 Trần quý Cáp Sg.

NHÀ - CHO THUÊ

Một căn phố 4thx12th trang trí tốt tên 242 Gia Long Saigon khi New Building, cho mướn khỏi tiền vô cửa.

Phòng cho thuê đặt tiện nghi cho Mỹ kiều và chiêu đãi viên, 56 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng rộng đẹp, một tiện nghi, cho người kiều chiêu đãi viên thuê. Hỏi 505 Trần h. Đạo Saigon.

Phòng cho thuê trang bị đầy đủ tiện nghi có máy lạnh để tiếp đón hòa không khí, ưu tiên cho chiêu đãi và ngoại kiều. Hỏi 92 ký Con và 246 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cho thuê phòng trên lầu đẹp, gần chợ Bà Chiểu, giá rẻ 6.000 đ, 6.000đ 1 tháng, điều kiện thông-thả. Tại 92/17 Lê quang Định Gia định.

Đalat Học sinh muốn mướn 1 phòng trong biệt thự hay 1 từng phố lầu, hoặc mua hay sang 1 nhà nhỏ gần thành phố Đalat. Lại giá tốt 5,6 triệu ngân. Xin liên lạc Cục Hưng, Kimsque số 5 Tành Thu Thâu Đalat hoặc Tel. 93-427. Saigon. Hỏi số Hoa.

Phố lầu cho mướn, đủ tiện nghi có garages.Hỏi đường số 3H/21 Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Phòng cho thuê thuê tháng tiện nghi, điện kiện đẹ. 634A Tân quốc Toản gần rạp Quốc Thái.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi, có lầu rộng, đẹp, có Garage liền gần đường, tiện cho gia đình ngoại kiều & Hỏi 517 Cao Thắng.

Vũng Tàu 2 căn nhà trống cho mướn gần liền. Tại chợ Vũng Tàu tiện dụng mua bán buộc mỗi khách vạn có 20 cái phòng. Hỏi 10 hẻm Trung Nhị buộc 8 Nguyễn Du Vũng Tàu.

Cho mướn nhà đức thật đẹp (5.500đ) tiện nghi 6000đ. Hỏi sửa xe đạp 125 Võ Tánh P.N.

Phòng cho thuê phòng trên lầu cho thuê thành cho quý bạn độc thân hay vợ chồng chưa con. Xin hỏi tại 322/484H đường Phan đình Phùng từ 18 giờ chiều.

Cần thuê dài hạng một ngôi nhà có 6 tầng lầu bề ngang trên 10 thước, có không dề tiếng. có điện ba dây khu Giadịnh hoặc Cholon giá phòng dịch cuối 100.000đ (một trăm ngàn đồng) Hỏi 1 người có thể làm việc cho biết với địa chỉ sau đây ông Minh 36/18 Ngô t Chiêu Sg (lầu 1)

Phòng tiện cho cho ông cư xá 351 Lê đại Hành số 4B ngang cửa trường đua đi về 300m.

Lầu dãy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn, 628 Petrus Ký Saigon (Ngã bảy).

Cần thuê 1 căn nhà sạch sẽ vững Saigon cho một gia đình 5 người. Thư về ô. Long 1089B Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng tiện nghi, lối đi riêng cho mướn. Hỏi 379 Thành Thái Cholon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cho mướn, 1 vợ chồng không con, 1 căn dài 16mx3m, đủ điện nước 1 năm 72.000đ một tháng 6.000đ. Hỏi 172E Bùi thị Xuân (Saigon) hẻm nhà thuốc tây Tự Do đi vô.

Lầu Cần mướn đủ tiện nghi, Hỏi 156A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI LÀM

Cần ghe thợ máy xe hơi nhà nghề. Miễn lấy ay IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần Tài Xế xe chở nước mười bánh lớn, có bằng lái hạng D lương tháng và hưu bổng. Hỏi Ô lương 213 Tự Do lầu 4 phòng 40. Xin tới trong giờ làm việc.

Cần nhiều thiếu niên khỏe biết tiếng Anh cũng được 18 tuổi trở lên đến 40 tuổi. Không lãnh nghề dưới 40 tuổi xin miễn đến. Hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần 2 chị dâu bà đọc thảo, làm việc văn phòng, nhà ở 2.000đ mỗi tháng. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần tuyển gấp

Kỹ nghệ lớn cần tài xế giao hàng và lao công. Hỏi 134 Ng. Biểu CL.

Ets Amis 106 Hồng Vương Thị Nghề. Cần 2 tài xế bưng xăng, 4 lao công, 3 thợ máy, 2 thợ hàn điện và giá đá, 2 thợ nguội. (Tập sự xin miễn đến).

BAR

Cần Nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosette số 291 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, hai chị giúp việc nhà biết nấu ăn, 1 lao công. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương hậu làm tại Bar Hawaii 32 Thái lập thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm tại Nhà Bè, bao ăn ở. Hỏi điều kiện số 18A Phan thanh Giản Đakao Cũ Nhà.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm 109-111 đại lộ Đông Khánh Cholon. Điều kiện ưu đãi.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phố Lý Bình Dương.cô ae đến đi về nước vỉ, bao ăn ở, ngày làm việc từ 12g trưa đến 4g30 chiều nữa đến số 3F đường Ký Con Saigon hỏi cô Bông (gần Nguyễn trãi) từ sáng 8g đến 10g30 chiều 7g đến 9g

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại Capitol Bar 115A Đại lộ Đông Khánh Cholon, điều kiện ưu đãi.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh, bảo đảm uống miễn phí. Hỏi 65 Tôn Bar Royal số 165 trong -Tax.

Cần Chiêu đãi viên không biết nói tiếng Anh cũng được, có chỗ ăn ở tại Nhà. Hỏi Bar Thủy Lan số 777 Petrus Ký bến xe Minh Trung Đalạt.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Fairy Land số 5 đường Nguyễn văn Thinh, Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán nhà hàng lớn tại Saigon có xe đưa rước, bao ăn. 89 Nguyễn văn Thinh Saigon từ 15 giờ.

ART BAR 744 Trần Hưng Đạo Cholon, cần gấp Chiêu Đãi Viên có lương cứ thưởng

Cần nhiều chiêu đãi không biết tiếng Anh cũng được 18 tuổi trở lên. Lương hậu bổi hậu. Ăn & nhà chủ chỉ bán bao ngày. Cho 2 người đàn bà giúp việc nhà 2 em bồi phòng trai. Hỏi Lido Bar 88 Trinh m. Thế Khanh Hai Sa

linh tinh

Phòng mạch của bịt việt Nam mở tại 227 Công Quỳnh Saigon cần trông bịt bịnh. bịnh dân thai nghèo bịnh người không đều, thy thai theo ý muốn. Khám cho trẻ em và chích thuốc ngừa các bịnh truyền nhiễm.

Vỏ chai lave

Chuyên mua bán vỏ chai lave nước ngọt, coca. Hỏi dépot Kim Chi 209/13 Hàng Xanh, Kế bên Cảnh sát.

Kế t ngày 1-9-1967 Phòng Khám Bệnh Bác Sĩ Nguyễn văn Y xin đổi số 27 Trương minh Ký Gia Định (tức Trương minh Giảng nối dài).

Bán một số bộ sắt và tủ. sắt tiện tiệc cho nhà thuốc tây. Hỏi 216 Nguyễn Duy Dương Cholon gần lăm việc.

Batteries bán bình điện xe hơi ngoại quốc 12 V 133 AM mới tinh bảo 5.500đ. Hỏi 505 Trần H. Đạo Sg.

Bán rẻ một lò cây cho một người đã cất 1 cuốn nhà cây đã 10 thước, cao 8 thước giá 7.500đ. Hỏi 654 Petrus Ký Saigon.

Kem Theo mật «Pearl Cream» một sáng chế khoa học, tân kỳ, làm cho da mặt trắng mịn sinh tươi. Dùng kem này sẽa tan vết sám và tàn nhang nơi mặt. Đó là 1 sự phẩm Nhật tiếng nhứt hoàn cầu. Các tiệm tạp hóa đều có bán.

Piano mới Yamaha nguyên thùng nhiều loại giá hạ giao đến nhà, có máy giặt nội hóa 4 cửa, 90 Phùng thế Tài Cholon (gần Tỷ thuế môn bài Quận 5).

Vỏ chai Lave nước ngọt. Hỏi Phương Dung 209/11 số bis Hàng Xanh. Bạch Đằng Gia Định.

Bán vườn cây ăn trái 2000m2 một tiện nghiêng đường tại Bình Phước. Hỏi 441 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Nồi nấu ăn áp dực bằng hợp chất Almagcco hiệu T.S bảo đảm dùng cả chục năm cho tới Đại Việt 108 Lê Thánh Tôn Saigon.

Nữ Công chức độc thân có bằng Tú Tài 2, Professionnel chứng chỉ Tu nghiệp tại Hoa kỳ muốn tìm chỗ ở trọ vùng Đakao, có thể làm Anh văn hoặc Pháp văn riêng thêm ngoài giờ Hành Chánh. Địa chỉ liên lạc nhờ bà Trưởng Chi Y Tế quận Tân Bình Giadịnh chuyển cho cô Ngọc Mai

Bác sĩ Lê thắc Quyền dời phòng mạch đến 120 Ngô tùng Châu Saigon (gần ngã 6 Sg.) Nội khoa tổng quát, nhi khoa có nội kiều.

HỌC TIẾNG

Math 2e & 1re Spécialement pour les latinistes, à domicile ou par groupe de 5. 58 Phạm hồng Thái Saigon. **Mauger I. II. III.** Conversation. Rédaction.

Mới mở 4-9-67 Đệ Nhị (chiều) A.B (học lại môn chính) C (cho học sinh trường Pháp) D (cho học sinh Việt gốc Hoa) trường Hồng Lạc 75 Trần quốc Toản.

Toán Lý Hóa

Đệ Nhất AB GS Nguyễn Manh Ha Tri Đức 55 Cao Thắng Saigon.

Cấp Tốc Dạy Đàn lẫn bằng máy. Bà Khanh. 438 Hòa Hảo.

Thân mới các bạn học sinh N.N.L thi đỗ Lower Certificate muốn tiếp tục học thi Profiency lại gặp H.T tại trường N.N.L từ 3g - 6g để thảo luận.

Lớp Dành mấy chú Anh, Việt, Pháp và lớp Anh ngữ + Công Hòa + (khóa cấp tốc và khóa thường) — Do Du Học Giáo sư mới (Việt - Mỹ) hướng dẫn từng học viên. Cam đoan kết quả thăng đậu : — Nói và hiểu Mỹ ngữ như đánh mạnh 10 ngón. Chỉ tốn cấp tại 154 Đại lộ Công Hòa Saigon.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục, Phụ nữ, Âu Mỹ, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đêm nhiệm do Thủ Khoa ky thi kiểm soát rằng lực may cắt của nhà Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện đến nơi địa chỉ trên. Trường lo giúm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 37 ngang xe Chữa lửa Saigon.

— Đồ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Đồ mọi tỉnh đồ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.

Học sinh có kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

Institution DUC DUNG

18-22 Trần Quý Cáp Saigon — Tél 21.639

ENSEIGNEMENT VN et FRANÇAIS

Leçons particulières de Français, de Calcul de la 11ème à la 7ème par Mme Lacour 18 Trần Quý Cáp.

Trung học TRƯỜNG SƠN

189-131 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

4-9-67 mới khai giảng các lớp :

SÁNG : Đệ Nhất A1, Nhất B1, Nhất C1 và Đệ Nhị AB 5 học lại.

CHIỀU : Nhị AB 6 và Nhị C 4 học lại.

TỐI : Đệ Nhất AB 2, Nhất C 2 thường niên.

TRƯỜNG **HỒNG LẠC** 75 Trần Quốc Toản — SAIGON —

4 Mở thêm ĐỆ NHỊ học lại

9 A và B buổi sáng

Muốn nói ngoại ngữ lưu loát.
Muốn nói ngoại ngữ chính xác để dàng.
Muốn mở mang kiến thức chuyên môn.
Muốn có cơ hội đi du học.

MAU GHI TÊN THEO HỌC :

TRUNG TÂM NGÔN NGỮ

Viện Đại Học VẠN HẠNH

222 Trương minh Giảng Saigon

— Bắt đầu ghi tên : 1-9-1967.
— Nhập học : 1-10-1967.
Đây đủ các ban : Anh — Pháp — Hoa — Đức — Nhật.

Lớp tối HỒNG-LẠC

75 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON

KHAI GIẢNG 11-9-67

— NHỊ A-B (học-lại, môn chính)
— NHỊ C (cho học sinh trường Pháp)
— NHỊ D (cho học sinh Việt gốc Hoa)
— TAM, NHỊ AB — THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, NHỊ AB (học lại) — NHỊ C,D buổi chiều.

ĐÃ HỌC TỪ 4-9-67

Institution DUC DUNG

18, 22 Tran Quy Cap Saigon—Tél. 21.639

Enseignement V.N. et Français

Répétition toutes classes primaires le matin ou l'après-midi pa Mme Lacour 18 Tran quy Cap

Toán Lý Hóa Triết Đệ Nhất A.B.

Khai giảng ngày 15-9 đúng 4 giờ chiều (A.B. học riêng)

Ghi tên trước tại Trường CỘNG HÒA 335/4 Phan Thanh Giản Sg

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

Bác sĩ Lê thắc Quyền dời phòng mạch đến 120 Ngô tùng Châu Saigon (gần ngã 6 Sg.) Nội khoa tổng quát, nhi khoa có nội kiều.

Đan máy tự động

Dạy đủ loại máy, 1 tháng tính nghề nhiều kiểu áo lông, nh

Dim A-Ka-Li chống Hắc Quỉ

— Kỳ 33 —

theo • Batman and The Scorpion Gang • của S.E. Morgan

Ai cũng sợ bọn chúng như hổ, nhưng đã chết sinh sự lập nghiệp ở đây rồi, lại bỏ đi hay sao ? Cho nên sở dành chịu vậy chứ còn khối tính cách nào cho bỏ hay giờ. Cứ nhiều người phải đóng thuế cho lũ bọ tà thức bắt lương vì một kẻ-gì mâu mặt thì bọn bất lương nào cũng muốn hối thăm đề tống tiền. Thật thì thảnh vậy, đóng thuế cho yên thân vậy.

Bọn bất lương tự dựng chính sách • riêng nhật chặt bị •, chứng thư chứng nhận của những người có mặt gian có đề dành, mà chúng còn thu thuế cả những người nghèo rách rưới. Những phục sĩ thì nào có gì, ấy thế mà 5.25 tuần cũng phải đóng hai đồ la, tính theo giá chính thức thì là 160 đồng bạc Việt Nam.

Chúng nhờ làm ăn tiêu xương máu và mồ hôi nước mắt của người dân không kể giới tự vệ, nên dân nào dửa sẩy đến giàu có, phất phơ. Riêng những người giàu có, thì đối khi sẽ người phải vào đăng với chúng thì chẳng chi chắc bảo vệ cho, và những người này trước sau cũng phải chịu chấp chúng, và rồi có khi những tay vào những việc bất lương nữa.

Người Dơi ở ngõ • thấy chuyện đó, nếu chẳng bắt tay vào công việc ngay. Vào nhà tên chúa trùm đu cớn, chẳng đề quan sát thật kỹ dưỡng đi nước bước để mong có phen thật trừ chúng sau này. Là một người thông minh vượt mức, chỉ thoáng qua một lần Người Dơi đã nắm vững các chi tiết cần thiết về nội bịnh thợ này.

Người Dơi đã dùng vài một nhạc cụ nghèo rất tài tình. Tuy nhiên, tên chúa trùm thì vẫn cứ đôi chết nghi ngờ. Lão ta liệng xổ...

— Mày chơi nhạc hay lắm rồi, chơi đến gì thứ tạc-xên nữa!

Cái giọng lách điệu đu cơn đề chẳng sẽ lão Xếp không phải là người của giới thượng lưu tri thức mà chính là một tên anh chị dân hèn nông lậu lão lão lăng và có xăn nghiệp như ngày nay. Người Dơi thấm — đoán lão Xếp đây chỉ là một tên tay sai của một đảng cướp nào đó thôi. Bọn cướp ở Chicago tuy khát máu thật, nhưng bọn chúa trùm thường tỏ ra có ngôn ngữ lịch thiệp, và rất là đàng hoàng trong lối ăn tiêng nói. Đảng này tên nào cũng hôi như hách, vô giáo dục như thế, thì chỉ là một tên tay sai đàn em thôi. Người Dơi nhìn thấy điều đó, nhưng chẳng phải làm ra bộ khó chịu cau mày gì... Chẳng không muốn để cho tên chúa trùm nghi ngờ mình, Người Dơi cất tiếng đề sự hài nước cách qué dang. Là kẻ cướp, tất nhiên chúng cũng cách xa làm. Nếu chẳng làm về sự hài nước, chẳng sẽ nghi ngờ chẳng là cớm, mà chẳng sẽ nghi ngờ chẳng là cớm thì nguy to cho chẳng. Mặc dầu đôi với Người Dơi thì chỉ nay không phải là bọn bỏ đảm rồng gì, vì chẳng có mang sẵn trong mình những món khí giới tối tân, để bắt bọ bọn chúng, nhưng chẳng muốn tự chẳng nay có thể phăng lần ra cái tổ chức bí mật của tên Bộ Cớp. Chẳng đành nỉnh bọn này thì sẽ vào công cả nhiều liên hệ với bọn Bộ Cớp. Chẳng biết có nhiều bọn du côn phải nợ thuế cho bọn Bộ Cớp và bọn Mặt Nạ đỏ.

Người Dơi đáp :

— Tôi chơi bắc tiêu và đương cầm. Xếp có muốn nghe không ?

Sẽ đi Người Dơi tới thế là cái chẳng đoán trong nhà lão Xếp ngay thế nào cũng có dương cầm, và chẳng thì muốn nhân dịp này tiến vào trong nhà của tên thổ vàn. Hắc tiêu thì tỏ, chứ dương cầm thì những nhà có tiền thường mua sắm làm, thì mà chúng lấy lẽ với mọi người, đúng thời ca vũng là một thứ đồ tạng sức tài đẹp để hầy trong phòng khách vậy. Quả nhiên lão Xếp mắc mưu đó ngay :

— Phải, tao muốn nghe... Mày chơi giỏi loại nhạc gì ?

(CON TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN
Số 7-9-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng Tô Ngọc

Ô chữ

NGANG
A) Nhà nào bị nhà Trần cướp ngôi ?
B) Ngọc nhiên — Trình Dunsh nói Trịnh gì lên ngôi ?
C) Tác giả • Thăng Long hoài cổ • — Bình sĩ
D) Bọp cả
E) Chỗ dâu vân — Rẻ — NOA
G) Sau bé — Tổng Thư ký LHQ —
H) Ngợi ngông — Trên (t. Anh) — Tướng nhà Thanh thất cổ ở Gò Đống Đa
I) Cá mới mọc — Trương Quân bắt lăng bảo vệ tướng nhà Nguyễn nào sử Tàu ?
K) Mập — Hiền nghèo — Em
L) Tác giả bài • Chí Nam Nhi • — Anh
M) E — I cá nhác

DỌC
1) Trên vo — Đã đi đôi với... — Sau rốt
2) Trước ra — QA — Bảng (tiếng Pháp) — Rẻ
3) I dài — Lão (t. Anh) — ONO
4) Người tiếp mọc — Ty (bỏ tê)
5) Tên huý vua Gia Long — Thanh Niên (v. tắt) — Một (Pháp)
6) Em — Anh — Phan Chu Trinh hiệu là... Mã
7) Nó O A — Trên ra
8) Mã gì ở Nông Sơn
9) Ôi-Như Hiệu hạ gì ?
10) Trịnh Nguyễn (rút tắt) — Trước anh
11) Trước (anh Văn)

Tò mò

● Tại Hoa Kỳ, có bao nhiêu thành phố có nhà lầu chọc trời ? Ngoài Nữu Ước, Hoa Kỳ còn có các thành phố khác có nhà lầu trên 40 tầng. Đó là các thành phố : Chicago, San. Francisco, Dallas Pittsburg, Detroit, Cornubus, Huston và Seattle.

Có khoảng 40 thành phố có nhà cao 25 tầng hoặc trên 25 tầng.

● Có một dân tộc mà ai cũng uống rượu cả nhưng không thấy ai say rượu cả, đó là dân Do Thái. Họ phải uống rượu vì theo tập tục và tôn giáo bắt họ phải uống từ thuở nhỏ, họ luôn luôn bị kiểm soát và nếu ai không uống rượu sẽ bị nghiêm trị. • Nhiệm vụ uống rượu • có mục đích rằng buộc mỗi con người vào đoàn thể.

AN BANG

Cười

Ngô ngẩn

Tý được mẹ dua cho 2 đồng bạc các bảo

— Con chạy ra ngoài chợ mua một đồng chanh, một đồng ớt nhé !

Tý cầm tiền chạy ra, một lúc sau Tý trở về hỏi mẹ :

— Mẹ ơi ! Đồng nào mua chanh đồng nào mua ớt hả mẹ ?

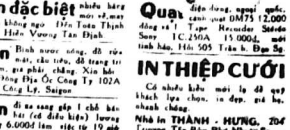
Giải đáp đố vui số báo hôm qua

1) Ngọn núi Everest cao 8.882 thước.
2) Con sông dài nhất Sông Nil dài 6.500 cây số ở Phi Châu.
3) Quốc gia nhiều sa mạc nhất là Hoa Kỳ.
4) Ông Thimonnier
5) Năm 1950 Uruguay. Năm 1954 : Ý Đại Lợi. 1958 : Ý Đại Lợi. 1950 : Uruguay (Đấu Hạ). 1954 : Đức. 1958 : Ba Tây.
6) Da Silva Ferreira Fusebio (Bồ Đào Nha).
7) Hiroshima và Nagasaki.
8) Ấn Độ.
9) Năm 1914
10) Pan Am (Pháp), Washington (Hoa Kỳ), Copenhague (Đan Mạch) Madrid (Tây Ban Nha) và Bangkok (Thái Lan)

Tranh đố vui

Dim đang trò tài Các Lá, bị một kẻ bắn lén. Bạn tìm xem tên kẻ nọ đâu ?

Giải đáp ô chữ hôm qua



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

80d Nếu bạn cảnh chơi xe Nhật là bạn nên chọn nơi nào sửa xe sửa cẩn cho lấy ngay. Xưởng sửa chữa 605 Phạm Đình Phùng trái 1 năm qua đã làm vừa lòng khách mọi điều.

Bán xe Malaguti, Vespa Super 150, SS-50/67 Taunus 12.M 4 cửa, tất cả đều mới. Hỏi Trần kim Hoàng 51A đường Lê quang Định Gia Định.

C50 bán hoặc đổi S50, S550. Hỏi 134/19 Yên Đổ.

Suzuki đầu bà Tape coder • Sony TC.350 • phonograph stéréo •The reality of Music• bán 242 Gialong Saigon.

NHA TRANG HONDA

Dự đồng bán xe Honda Dame màu xám và 1 Sidec xám đen, tất cả còn tốt. Hỏi T.S.I Hồ, Khu Gia Bình Hải Quân Nha Trang.

Dư dùng bán 1 Honda Sport 55. Xin hỏi nơi 93 tre Hùng Vương Thị Nghiã. Ngõ vào trường Nguyễn duy Khanh. Cần sa lộ.

Honda Service

Chuyên sửa chữa các loại xe Honda Nhanh chóng — Giá rẻ — Hỏi phụ tùng — Kỹ thuật bảo đảm — TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng Saigon.

Honda S-50 Bridgestone-Yamaha 80 cần bán 2 xe còn mới. 196, Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Solex đời 66. Ít đi, máy tốt, giá 6.800đ. Hỏi 325/550C Phan thanh Giản Sg.

Muốn khỏi mất xe !!!

Honda, Sus, BS, Yamaha v.v... không cần bị bể mất cắp nữa vì có 1 khóa an toàn tuyệt đối.

— Kiểu sang quốc tế tân, chắc chắn — Liên kết cả hai chiếc nên khỏi bán đâu 2 lần. — Khóa chạy vững bánh xe quay đều. Đại lý TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng, Saigon (đi cả hẻm ra) tiện hơn.

Ông bà Chủ ? ! xưởng Nghệ tăng Chân 183 Gia Định đang đông thêm sự Pich-Up Nhận các hiệu chữa máy, sơn, chuyển máy lắng tín cây gỗ bọ bọc các máy, dụng bộ bọc, có đầy Simfon đang chờ ! Familiel 403) v.v. Bán 1 cần câu 4 khúc cây trang một mặt 1 trăm 2 số 167B. Hỏi 169 Trần Quốc Toản, Sài gòn 320t.n. Phone vào Tăng Cẩ D. 2.700d (1m2) hỏi Ngô tăng Chân 183 Gia Định.

VIỆT - TIỆP CÔNG - TY

Công Ty Nhập Dinah vừa 15.000.000đ Tuy có 10/95 Bến Chương Dương Sg.

Bán xe Honda 50/50 có tấc khách đến coi. Việt Tiệp Công ty có sẵn 42B số Honda 50/50 kiểu 1967 đi với Kawaka Mura và Kawaka Mura cho đến Saigon. Đề xe lễ tiện có khách hàng đến. Quý vị nào muốn hỏi tiếp lấy xe nguy.

Nhường xe bon 5567. Hỏi 117 Nguyễn Du Saigon.

Bán 2 Honda S550 ghi đông cao, bộ tiền 35000đ. 2 Suzuki M30 35000đ, M12 28.000đ 1 Push 65 15.500đ và nhiều xe khác, tại 150A Cộng Hòa.

Yamaha 100CC dư dùng bán giá hạ. Hỏi 152 Tự Đức Saigon.

Bán Thợ rẻ Suzuki, Honda cũ và mới. 173 Nguyễn Tri.

Mobylette AV-85 bán rẻ cho mới, Hỏi Tuoy 153B Hiền Vương Saigon.

Honda S5 50/67 chưa đi cần tiền bán 37.000đ Suzuki. Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo Saigon

Goebel bán, cho mới. Hỏi 36 Lê công Kiều Sg.

Bán thợ rẻ 3 Honda SS-50/67 đời mới (M6) tình hảo. Đc 176 Bùi thị Xuân Saigon.

Mobylette xám AV-44 mới chưa đi bán rẻ. Hỏi 184 Nguyễn Trãi C.L.

Bán rẻ 1 xe Suzuki M12 lt đi Xin hỏi 14 Phan Bội Châu Saigon.

Mô tô BMW 250cc đời NAT, thợ tốt 202 Võ Tánh Sg

25.500đ ! Honda C.50 xám. Hỏi Sou 123 Nguyễn Du Saigon.

SS.50 67, mới lấy, bán rẻ. Thành, Hòa Hưng.

Bán rẻ 1 Honda P50 xanh và 1 S550, có 2 cần gạt chưa đi. Hỏi 6. Xinh 40 Mười Vương Sg.

Bridgestone 67 mới chưa Redtop bán. Đc 507 Trần hưng Đạo Saigon.

Solex cần bán gấp 1 Solex giá 5.500đ. Hỏi ông Thảo, 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Honda mới Malaguti 50cc Cộng Hòa Saigon. Địa chỉ 112

Honda Bán 2 xe SS-50 67 Model mới chết và 2 xe C.50 gần xe ngay tại hàng. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Chiếu (bến chiếu)

Nha Trang

HONDA đã về đầy đủ phụ tùng Honda. Bảo đã về là tại Anh Đào 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang. Có nhà sửa các loại Honda, nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng. Có đại lý bán hàng lấy đồng và Honda cho quý khách thành thật. Chuyên tạo hình các loại xe gắn máy Nhật.

TV - RADIO

Sửa TV Kỹ sư Điện tử. 15B Phan đình Phùng. Đ.T. 24.321.

Bán rẻ! TV NEC 16 cho mới, sơn 6g-10g chiều. 26 Lê văn Duyệt Saigon.

Sharp 19" RC.3 và 23" D7 bán rẻ đã 152/61 Yên Đổ Saigon.

TV Việt Nam (Trung Tuyến) 106 Nguyễn Huệ Hà Tiên (trước mặt cinê Rex) Denon, Nivico Toshiba 12, 16, 19, 23, âm thanh rất tốt. Giá đặc biệt Bảo đảm 12 tháng Đặt máy và dụng Antenne tại nhà. Đ.T. số 91.800.

TV hư Gọi ngay Đ.T.22457 sẽ có chuyên viên đến sửa và chỉnh lại miễn phí hoặc đưa lại Radio TV Thanh Loy 265 Công Lý Saigon. Bảo đảm sửa hết rung các máy Mỹ. Đủ phụ tùng.

Sửa Chỗ lấy đồ loại TV máy Mỹ sửa 35 phút hết rung đủ thứ nếu có máy đo điện tử, chuyên viên kinh nghiệm 20 năm nhiệm, 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

TV mới về đủ hiệu Sharp Sanyo National đặc biệt có Denon 3 loa kiểu tối tân Nhật bản giá thật rẻ, có bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền Radio Minh - Thanh 794 Phan đình Phùng Sg. gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

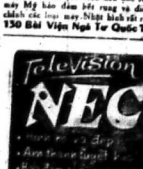
TV Sharp Sanyo National, Denon mới nhất giá hạ sửa mới đến 66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

209 NG. THIỆN THUẬT

Denon, Sharp, Sanyo 1, 2, 3, loa ve 12 đến 23inch, bảo đảm giá thấp nhất và khẩu phá TV rẻ nhất đẹp. Cam đoan giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, chắc chắn mua được.

Hạ giá 22.000đ

Một máy 19" 4 chân 2 loa kính đính đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa, Sanyo 2 loa, Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ mua xong có thể đến nhà thợ đi điều chỉnh. Cần gấp antenn có bán antenn, kiểu, SUSA. Có chuyên viên đến nhà sửa máy Mỹ hư hỏng trong và điều chỉnh các loại máy. Nhật kính mời : 150 Bãi Viện Ngã Tư Quốc Tế



Độc Đáo TV DENGA 19SC7 siêu âm thanh 3 loa — TV SANYO 19RIS có vỏ gỗ điều khiển, 19K 3L cửa khóa, 16U70 2 loa Hi Fi. Tại Xuân Viên Radio TV, 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh sát).

T.V thật rẻ !

Bửu hàng mới về nhiều hiệu máy Vô tuyến Truyền hình. Bán tại hiệu Hưng Nam 555 Trần hưng Đạo Saigon (gần ngã rẽ Nancy) giá rẻ bảo đảm.

Bán Ghi âm, Akai 1.710 chưa khui thùng bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Akai 1.710 (20.000 đồng), Akai x 100D (22.000đ), Sanyo đta PL-6 (6.000đ) bán mới tinh. Tại 166 Hàm Nghi Chí Hòa.

Cần tiền bán rẻ máy ghi âm Sony TC 530/2 loa Sharp Radio AM FM và phono, 2 loa, tất cả chưa trong thùng. Hỏi số 236/30/3 Trương minh Ký Gia Định.

Interphone Tự động ngoại trong thùng. Gắn một bộ thắng 24 pieces (24 máy tự động) với 1 bộ thắng 6 pieces. Mới máy đều có thể điều đến 60dBA hay 600/12 trong vòng 1 tháng. Do anh Ô. Hồ 61A Lê quang Liêm Chợlon.

Máy may bán rẻ đủ kiểu Tuyết Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khúc chùa Ấn Quang Chợlon.

Máy may bán rẻ, đủ kiểu Tuyết Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khúc chùa Ấn Quang Chợlon.

Bán 1 tủ lạnh hiệu General Electric 360L 2 cửa tiêu thụ điện 220 một tuần 15C Kỳ Đồng Apt 8.

Đi xa bán rẻ máy lạnh Westinghouse 23-500 BTU điện 220 một tuần 15C Kỳ Đồng Apt 8.

Biên Hòa Đi An Thủ Đức

Mua Máy May tại hiệu PHƯỚC THÀNH 49 Nguyễn tri Phương Thợ được gần cho ngang, nhận chạy máy ở nhà 100đ/giờ đi hiệu đánh tiếng như Mansfield, Singer, Consi, Star, Singer v.v... Giá bán rẻ hơn các nơi hơn đảm bảo máy chạy tốt trong 20 năm. Tiệp đồng nông hợp.

Phước Thành hình mới.

Bán tủ 2 máy điều hòa không khí 1TCV và 1.5CV còn mới, toàn bảo. Hỏi 162 Võ Tánh Sg

Bán máy giặt National, còn rất 5000đ. Hỏi Trí 12H Hồng tháp Tự.

Bán máy bắc máy tốt, bảo mới lực, đầu 12 mũ lực, máy cày Kubota, chạy đầu cần gấp thước 1 máy bắc 55, CV, Hussein, cả khoảng 1 máy phát điện, 5 lít 7, máy lạnh nước đá máy cắt đá, Công Danh, 92, E. Đại lộ Hàm Giang Cholon.

Pentax Spotic bán gồm 50mm F1.4, 28mm F2.8, 135mm F3.5, Close up, Extension tube, Tripot Bi, Lenshood giá 32.500đ Hỏi 339/20D/1 (Trương Minh Giảng Saigon. Ngoài giờ làm việc

Bán rẻ máy nguồn máy phát điện 300W/110v 50-60c và 12v/60 Amp máy cắt vải 110v có trang, máy điện tử chữa tế thấp và các linh mới mới thân hình. Máy Caterpillar 1/8 Petri F.T.1.8 Polaroid 104 Automatic quay máy 12v Tournant se bori. 360/1 Công Lý Saigon.

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh

Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa.

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon
Đ.T. 95.486
— Cho thuê máy lạnh từ 1 Cl. 5 năm rồi tiếp cho các nhà hàng, tiệm ăn tốt vị bơi tốt.

Kỹ Nghệ Lạnh

Bán rẻ máy chữa, máy lạnh mới, máy cũng rẻ đủ điều Có chuyên viên kỹ thuật tận nhà sửa chữa máy lạnh, máy nước uống rẻ đủ điều cho các tự gia, và khoảng Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Điện thoại DƯƠNG QUANG 195 Quế lộ Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25.864.

Máy May

5.800đ Máy may chạy cắp rạng nguyên chiếc BẢN 5.800đ Máy may Singer, Mansfield, Singer v.v... chạy vững khỏi đạp cực nhẹ, hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà buôn BẠT THANH 668 Phạm Kỹ tại bến xe Minh Tuyên Saigon.

Máy phát điện hoả sách tự chạy 1 TV và nhiều hàng đèn, rất khỏe đẹp 10379 Phát Diệm Sg.

Bán máy phát điện hiệu Honda cho nguyên trang thùng 300W-110/120V-50/60c-chạy rất êm 240 Lê quang Định Giadịnh. Ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ.

Máy may ! Đồ loại dành tiếng giá phải chăng — Có xe lưu giao hàng tận nhà — nơi quý khách tiếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

tỉnh tỉnh

Remblai Lãnh đã nền nhà Vas, 140 Hồng tháp Tự, Saigon, có ngõ vào.

Áo Len Mai Lan

199 Chi Lăng — Phú Nhuận Bán sỉ, bán lẻ, len tốt, giá hạ.

Trung Thu

Bánh Trung Thu — Bánh Nướng Bánh dẻo THỌ THẮP 159 Gia Long Saigon. Thơm ngon, tinh khiết và tin nhiệm lâu năm. Quà biếu lịch sự và trang nhã. Kính Mời.

Thuốc SPANISH GOYA LOPION • dùng thuốc này tốc đen hoặc bạc, thuốc này không làm dơ tóc và tốt tóc, trắng mực đen tóc tốt tóc lên. Mỹ phẩm do Tây Ban Nha phát minh chế tạo rất là thượng. Các thứ tạp hóa rất bán.

Thâu băng Thu băng lấy tất nhiều địa. Ngoài quốc, tân nhạc, trong các hãng Tân Thanh, Asia, có bán hãng thu âm đây. Nhận thu lấy Cassette giá đặc biệt. Có thêm hãng Ngọc Anapi. TV. Gia Long 1 Renoir 159 Gia Long Sg.

Butagaz bình 9k-12k-39k mới có sẵn tại Đồng Nai Butagaz mới có nhiều. Đồng giao tận nhà mau lẹ. Công việc nhà đảm bảo. Đ.t.Tex 421E Vc Đi Ngay Phú Nhuận.

Tin đặc biệt

Mỹ Viện Belle Dona đã chuyển nơi tại ngang Mỹ quốc số 5 Trương văn Năm tại Khu Trương số 5000 có tại gần 100d Qui Bà, Cô muốn có mặt tóc tốt thơ mộng. Mỹ thuật thơm ngát Mỹ Belle Dona 147 Đoàn thị Điểm Saigon. Với thanh lịch và đang lý viện Viện Dona tóc cho khách. Kính mời.

Tin đặc biệt

Nhiều hàng mới về giá hạ không ngờ 156a Tôn Thất Thuyết 164A Hiền Vương Tân Định.

Bán Bình xoay sống, đồ rửa máy, cần câu, đồ trang trí bà tim, giá phải chăng. Xin hỏi V.P. Hàng Địa Ốc Công Ty 102A đường Công Lý, Saigon.

Cần đi xe sang gấp 1 chiếc bán Honda 67 (cũ đều kiện) lương 1 tháng 6.000đ làm việc từ 19 giờ 30 đến 21 giờ 30 Hỏi 157 Gia Long Saigon.

150đ Kamsutra mọc tóc, rậm lông mày và ... • Thần dược mọc dầy hơi đầu, sanh ở rụng hết tóc, phế chước thành sẹo sức mọc rất nhanh. Một vệ loại mọc 2 ngón sau Cường CLUB của Nhật làm mất vết nhăn ở bụng, ở mặt, trị tuyệt tàn nhang, trứng cá và nhăn riên nhỏ. Các bạn Kim Hoàng 523 Trần Hưng Đạo (sẽ nhà C.5) nên tốc tăng quả.

Thuốc Mọc Tóc NOBALD HAIR LOTION làm cho đa đầu được sạch sẽ, thy bết giảo, sức vào tóc mọc dầy đặc, đen mượt. Rất hiệu nghiệm dùng qua sẽ biết. Được khen tặng trên báo chí Hồng Kông là thần dược. Có bán ở các tiệm tạp hóa.

Giáo sư MINH - NGUYỆT

Nhà đào mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mọi nhận tiền Bắc bao 50đ. Các chị em 100đ đoán tình duyên, gia đạo tại lợi, công danh. CHẤM SỐ TỬ VI lập chánh Tập cần Nang trọn đời luận tại coi con 1.000đ. Ở xa gửi thư kỹ và tiền, gửi thêm 200 tem thư đề Ông Trần chí Kỳ Quản lý tạp số 257đường Đề Thám (Discovery đề) Saigon.

FORTUNA XJT

Nước Hoa thơm nhất thơm phảng phất bền lâu hơn Mùi CHYPRE và CHAMPAGNE lịch sự, sang phái. Đoàn Tăng, không thật sang. Mùi SANTAL ái lỉ rất thanh thiết.

Salyl trị bịnh PHONG THẤP CẤP THỜI - 3 KINH NGHIỆM
• ĐAU NHỨC GÂN CỐT
• NHỨC MỎI KHỚP XƯƠNG

Quà điện thoại, người quốc ngoại gọi về ! Tape Recorder Stéréo Sony TC.2MA 15.000đ, mới tinh hảo. Hỏi 505 Trần b. Đạo Sg.

IN THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.

Nhà in THÀNH - HƯNG 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg

Bịnh trĩ tử cung

Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiểu ra máu mủ, ra son tiết. Thuốc sau uống dùng Đàn bà Tử cung sa đau nhức. Bịnh đái hạ, kinh nguyệt không đều. Bịnh ung thư vú trong đau nhức mụn nhọt. Bán đâu trong 3 ngày rạng tại. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bến Cỏ.

Sở vệ sinh tư

Viện phòng chống : dịch Phong sợ Lào chợ Thủ Đức 65 Nguyễn Tri Chiêm — 265 Nhơn Vị Chợlon 151 Lê văn Duyệt — 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403 365 Hai bà Trưng Tân Định. Xin liên lạc nơi phòng thân-nhân cần rất gấp.

Giám đốc
VƯƠNG VĨNH THÁI

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120, Phan đình Phùng S.G

Chiếu phim : (nói tiếng Pháp)
Thứ tư 6-9-1967 hồi 20 giờ
— Le Général du Diable

— VÔ CỬA TỰ DO

Phân-Ưu

Được tin NỘI TỔ chị Nguyễn thị Vân Lan từ trần tại Kiến Phong chứng tôi, toàn thể anh chị em cán sự chi nhánh thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm siêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể anh chị em Cán sự Ngân Hàng Quốc Gia

Phân ưu

Được tin trễ NHẠC PHỤ của Bác sĩ Nguyễn đình Mậu, Chánh Sự Vụ sở Y tế Đô Thành-Sở thất lộc tại Phú Nhuận (Gia định).

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm siêu diêu nơi miền cực lạc.

Bác sĩ Trưởng khu Y tế Quận 8 và toàn thể nhân viên Y tế trực thuộc.

Chia vui

Được tin bạn :

ĐỖ-HỮU-MINH

sáng lãnh Xuân Huyền làm lễ thành hôn với cô :

PHẠM-THỊ-MINH-TÂM

tại Saigon ngày 3-9-1967.

Tiệc không xế lúc 19g tại tư gia cô dâu chú rể.

Cầu chúc tân lang và tân nhân trọn đời tát cạn bể Đông.

Lê hữu Phụng
(Quang Trung)

BÁC SĨ

P. BOUCHERON

Ở Pháp mới về, bắt đầu làm việc lại từ ngày 1er/9, 67 — Công tại số 32 Tự đường Trương Minh-Ký — (Chợ Đũi) — Saigon.

Con nít nóng và ban

(và người được chứng làm bịnh (trong lúc nóng tạo độ)

Cho uống thuốc CHỈ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng ban, ban đỏ, ban trắng và người được chứng làm bịnh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

K.N BYT số 534 ngày 20-11-63.

Cáo-Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý cụ, quý ông, quý bà, và thân bằng quyến thuộc hiết : một nhân, mạng, chị là bác chúng tôi là :

Bà Hoàng-Cơ-Nghị

nhũ danh : HENRIETTE SIMONNET

vợ thế hiệu 1 giờ sáng ngày 5 tháng 9-1967, hưởng thọ 62 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại bệnh viện Bến Đế hồi 8 giờ sáng thứ sáu 8 tháng 9-1967, và an táng tại Nghĩa trang Mạc. đình Chi.

Chồng : Hoàng cơ Nghị, Giáo sư
Con gái : Georges Hoàng cơ Nghị

Các cháu : Hoàng cơ Bình Bắc sĩ, vợ và các con cháu
Hoàng cơ Thụy Loại sư, vợ và các con
Hoàng thị Ngọ, Tiến sĩ Khoa học ở Nice
Nguyễn bá Chấn, Dược sĩ chủ tham vợ người giáo khi hưu vợ và các con cháu ở New Delhi
Ngô đăng Nguyên Bắc sĩ, vợ và các con cháu
Và anh họ Nguyễn Bắc sĩ, vợ và các con

Kính báo
Xin miễn phúng điếu.

BỐ - CÁO

Kể từ ngày 20-7-1967, Ông NGUYỄN-NGỌC-CÔN, và ngày 1-9-1967, Ông Jean Victor FAUBEAU không còn giữ việc cho Công Ty An-Lạc (Cựu ALCAN SAIGON S.A.).

Và kể từ ngày trên, Bản Hãng không còn chịu trách nhiệm chi về hành động của Hai Ông NGUYỄN-NGỌC-CÔN và Jean Victor FAUBEAU.

AN-LẠC CÔNG-TY
(Cựu ALCAN SAIGON S.A.)
7, Bến Chương Dương SAIGON

5 TIẾP THEO TRANG 1

—3)— Công ích và Công bằng Xã hội của Nguyễn văn Hoàng 135.003

4)— Thế hệ. Mới của Lê thanh Liêm được 134.183 phiếu.

5)— Đoàn Kết đi Tiến Bộ của Trần văn Lắm được 131.265 phiếu.

6)— Chánh Trực của Thái quang Hoàng được 130.497 phiếu.

7)— Trời Việt của Huỳnh văn Cao được 122.986 phiếu.

8)— Thăng Tiến của Võ quí Hy được 119.188 phiếu.

9)— Độc Lập của Ngô gia Hy được 113.589 phiếu.

10)— Dân chủ của Nguyễn thành Danh được 113.197 phiếu.

Vòng III Chiến thuật

1—Công lý và Công Bằng xã hội của Nguyễn văn Huyền được 161.243

2—Nông Công Binh của Trần văn Bảo được 160.762 phiếu.

3— Đại Đoàn kết của Nguyễn Gia Hiến được 151.154 phiếu.

4— Đoàn kết Đi Tiến của Trần văn Lắm được 140.912 phiếu

5— Trời Việt của Huỳnh Văn Cao được 138.101 phiếu.

6— Mạnh Tiến của Võ ngọc Hoàn được 108.672 phiếu.

7— Thăng Tiến của Võ Quí Hy được 107.471 phiếu.

8) Chính Trực của Thái quang Hoàng được 106.785 phiếu

9) Học Đường của Võ quốc Thúc được 101.227 phiếu

10) Ái Cư Lạc Nghiệp I của Nguyễn ngọc Tân và Phạm Thái được 99.705 phiếu.

Vòng IV Chiến thuật

1) Cách Mạng của Phan bá Cầm dẫn đầu với 208.079 phiếu.

2— Vì nước của Mai văn Lã được 191.532 phiếu.

3— Nhân Nghĩa của Trần văn Ân được 187.155 phiếu.

4— Đại Đoàn Kết Quốc Gia của Thành Nghệ được 186.209 phiếu.

5— Phụng Sự Xã Hội của Bùi Thái Nguyên được 178.975 phiếu.

6— Đoàn Kết của Nguyễn văn Trần văn Lắm được 177.135 phiếu.

7)— Nông công bình của Trần văn Bảo được 174836 phiếu.

8)— Hòa Bình Dân tộc của Phan huy Toàn được 168798 phiếu.

9) An-ninh Lực nghiệp I của Nguyễn ngọc Tân và Phạm Thái được 163695 phiếu.

10)— Bình An của Huỳnh văn Nhiệm được 162.832 phiếu.

Tại 9 Quận Đô Thành

1) Nông Công Binh của Trần văn Bảo dẫn đầu với 144.644 phiếu.

2) Công ích và Công Bằng Xã hội của Nguyễn văn Huyền được 78.964 phiếu.

3) Đại Đoàn Kết Gốc của Lê thành Nghệ được 76.036 phiếu.

4)— Hòa bình và Nhân của bà Trần Văn được 73.664 phiếu.

5) Kỷ giả của Bùi bá Nhân được 71.467 phiếu.

6)— Học Đường của Võ quốc Thúc được 68.901 phiếu.

7)— Trời Việt của Huỳnh văn Cao được 65.923 phiếu.

8)— Hòa Bình Thịnh Vượng của Ng.v. Trường được 65.299 phiếu.

9— Hoa Sen của Nguyễn qui Bảo được 39.492 phiếu.

10— Dân Tự Tiến của Trần văn Đô được 39.105 phiếu.

Theo đài Saigon thì cả các kết quả nêu trên là do sự ghi nhận của đài và hiện chưa được hội đồng tuyển cử trung ương xác nhận.

Tại sao có sự sai biệt ?

Trong số báo hôm qua, Chính Luận đã đăng tải bản tin của đài phát thanh Saigon cho biết rằng tại 12 trong số 16 tỉnh hiện đang có VC CT, liên danh Nông Công Binh đã dẫn với 209.590 phiếu, Trời lại trong khi tin bên này trong phần kết quả toàn vùng IV CT đài Saigon cho biết liên danh Nông Công Binh đứng vào hàng thứ hai với số phiếu 174.896, nghĩa là kém hơn số phiếu loan báo qua những 34.754 phiếu. Sự sai biệt không phải là nhỏ.

Có thể những con số sơ khởi về kết quả toàn quốc do VTX và đài phát thanh Saigon loan báo thì liên danh Nông Công Binh cho đến nay 5-9 đang dẫn đầu với 972836 phiếu.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ tướng Suu nói rằng đã nới rộng cuộc viếng thăm Đài bắc không dựa trên khuynh hướng sự thay đổi chính sách Nhật đối với Trung hoa dân quốc mà trái với ấn đề chính trị và kinh tế.

4 TIẾP THEO TRANG 1

cáo rằng việc oanh tạc các mục tiêu sát bên giới TC có thể đưa đến cuộc chiến tranh nguyên tử với TC.

Sáu nghị sĩ trên sẽ khuyến cáo chính đới oanh tạc BV và Hòa Kỳ tuyên bố dứt khoát không thuyết với địa diện của CS ở Nam và Bắc VN.

Họ cũng đưa đề nghị các các phản đề sẽ bị Tây Âu tẩy gọi là đồng cuộc họp nghị sĩ của các nước Tây Âu, Anh và Hoa kỳ.

Phái đoàn nghị sĩ Anh sẽ ở lại thêm hạn 2 ngày nữa để nghỉ ngơi lấy lại sức.

NHẬN TIN GẤP

« T. HANBLEY cần GẶP BẠN NGUYỄN-TÚ GẤP. XIN LIÊN LẠC NGAY».

CẦN TUYỂN DỤNG

Công Ty Pháp cần dùng 1 Trưởng kho kinh nghiệm biết Kê toán vật liệu—tuổi từ 40 đến 50.—Hỏi 200 Yên-Đỗ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đường lối chính trị mới của MT và trong cuộc họp báo này, một sự liên chạm tầng có thể xảy ra là thủ viên báo chí Ngô sĩ Liên và thủ viên báo thông tấn Tass, các nhà báo Đông Âu đi sát bộ phòng họp ra về.

Đại diện VC là Ng.minh Phương đã lên án hành động « ăng chiến hành » của Nam Bắc VN trong thời tấn công lần bất ngờ lần thứ 2 của Cộng sản vào các thị xã và thủ đô miền Nam VN.

Phương trình này không chứng tỏ một cứu MTGPMN, có ngụ ý thắng lợi của Việt Cộng cho rằng thắng lợi đó đã giáng một đòn nặng nề quân đội và chính quyền Sài Gòn. MTGPMN và trò hợp bầu các TT và Thượng Viện tại Nam VN.

Các nhà báo Nga sô và Đông Âu đã bỏ phòng họp ra về khi đại diện TC nêu lên vấn đề vai trò Hồng Thập tự quốc tế đã bị kích Nga sô cấu kết với Mỹ.

Đại diện của TC đã nhắc nhở Nguyễn Minh Phương về thái độ của « Mặt trận » đối với mỹ và trả câu hỏi Hồng Thập tự quốc tế. Tuy nhiên trước khi dứt cuộc họp, đại diện TC đã phát động bằng những nhận xét rằng từ năm 1965, để quốc Mỹ và bọn bù lọt Liên xô hợp tác với nhau để tiêu diệt một cuộc chuyển biến hòa bình của lịch sử VN. Liên hệ tự, tổ yêu cầu bác bỏ chế độ Saigon và tổ giải thích sự thật về tội ác của bọn xâm lược Mỹ và tay sai.

Một khác, « HTT mặt trận không có liên hệ nào với hội HTT quốc tế chức nào đã tổ ra thiếu vị Hoa kỳ. Mặc dầu không thấy rõ được tổ chức quốc tế nào « mặt trận » nào lãng nhận sự giúp đỡ của hội có tổ chức HTT quốc gia nào với điều kiện HTT Saigon sa khỏi hội HTT quốc tế.

Một khác, « HTT mặt trận không có liên hệ nào với hội HTT quốc tế chức nào đã tổ ra thiếu vị Hoa kỳ. Mặc dầu không thấy rõ được tổ chức quốc tế nào « mặt trận » nào lãng nhận sự giúp đỡ của hội có tổ chức HTT quốc gia nào với điều kiện HTT Saigon sa khỏi hội HTT quốc tế.

Đại diện «Mặt trận» đã tới cam vụ bỏ phòng họp sáng hội hồng Thập tự của « mặt trận » cảm ơn hồng Thập tự TC đã yêu cầu trục xuất tổ chức HTT Saigon ra khỏi hội HTT quốc tế.

Đại diện của TC đã nhắc nhở Nguyễn Minh Phương về thái độ của « Mặt trận » đối với mỹ và trả câu hỏi Hồng Thập tự quốc tế. Tuy nhiên trước khi dứt cuộc họp, đại diện TC đã phát động bằng những nhận xét rằng từ năm 1965, để quốc Mỹ và bọn bù lọt Liên xô hợp tác với nhau để tiêu diệt một cuộc chuyển biến hòa bình của lịch sử VN. Liên hệ tự, tổ yêu cầu bác bỏ chế độ Saigon và tổ giải thích sự thật về tội ác của bọn xâm lược Mỹ và tay sai.

Đây là lần đầu tiên mà một phái đoàn lại đã bỏ cuộc họp khi đại VC có đại diện của khối Đông Âu.

Đây là lần đầu tiên mà một phái đoàn lại đã bỏ cuộc họp khi đại VC có đại diện « Mặt trận » đến dự hồng Thập tự TC đã yêu cầu trục xuất tổ chức HTT Saigon ra khỏi hội HTT quốc tế.

Một khác, « HTT mặt trận không có liên hệ nào với hội HTT quốc tế chức nào đã tổ ra thiếu vị Hoa kỳ. Mặc dầu không thấy rõ được tổ chức quốc tế nào « mặt trận » nào lãng nhận sự giúp đỡ của hội có tổ chức HTT quốc gia nào với điều kiện HTT Saigon sa khỏi hội HTT quốc tế.

VỪA VỀ CÁC MẪY MÓC TỐI TÂN

TẨY HẤP

(Giá quảng cáo rẻ không đâu bằng)

120đ00 một bộ Âu phục

MÁY HẤP : Khử trùng, vệ dơ thật sạch với hóa phẩm ngoại quốc.

MÁY ỦI : Hàng trở như mới, sắc thắng, Quý Ông Bà hãy giao bộ đồ đến tiệm trong 8 tiếng đồng hồ.

Hàng PHẠM-TẢ — CẦM-VÂN
135 Hàm Nghi Saigon — ĐT 91.284

Đệ Nhất Kim Chung

Tại rạp Olympie

Liên tiếp trình diễn vở võ hiệp kỳ tình phòng theo Anh Hùng Xạ Điêu của Hoài Sơn Diệp :

OAN TRÁI
(Lưới Tình)

Với Thanh Hải, Tấn Tài, Lệ Thủy Thanh Nguyệt, Như ngọc, Ngọc Tuấn, Vinh Quang, Minh Mẫn, Quang Hữu Việt Phương, bé Văn Hương, Bạ Hội và Toàn ban.

Kim Chung 2 và 5

Tại rạp Quốc Thanh

Từ tối thứ hai 4-9-67, Long-song trình bày vở thứ ca kịch diễm dật của Yên Lang.

BÍCH HOA VƯƠNG NỮ

Hai kép trẻ đẹp Minh-Phượng và Phương Bình, 4 lần hợt vàng quốc Mỹ Châu, Phương Dung, Diệp Phát. Tô Kiều Lan hợp cùng Ngọc Ân, Minh Sang, Hoàng Lộc, Hà Chân Tâm và Trương Sơn cùng toàn ban.

Tin giờ chót

14 TIẾP THEO TRANG 1

cho Chính hoặc bắt bỏ lỗi 10 giờ sáng nay tại quảng điện toàn quốc các liên danh Thượng viện như sau :

Dẫn đầu : LD 13 Nông Công Binh do cựu Trung tướng Trần văn Đôn thu 9y 973.785 phiếu.

Đứng thứ 2 : LD 40 Công ích và công bình xã hội do LS Nguyễn văn Huyền thu 9y : 614.409 phiếu.

Đứng thứ 3 : LD 8 Đại đoàn Kết do Kỹ sư Nguyễn gia Hiến thu 9y được 598.839 phiếu.

Đứng thứ tư. LD3 Đoàn kết đi tiến bộ do Dược sĩ Trần văn Lắm thu 9y 574.422 phiếu.

Đứng thứ năm : LD 31 Tới Việt do cựu Trung tướng Huỳnh văn Cao thu 9y : 553.635 phiếu.

Đứng thứ 6 LD 21 Bông Lúa của ông Nguyễn ngọc Kỳ— 546.725

Đứng thứ bảy : LD10 Thăng tiến 6 Phan bá Cầm thu 9y 531.866 phiếu.

Đứng thứ tám : LD 2 Đại đoàn kết quốc gia do Dược Sư La Thành Nghệ thu 9y 527096phiếu.

Tin Mừng

Hay tin trễ ngày 5 tháng 9 năm 1967 Ông Bà Hồ-Ngọc-Trân sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là cô :

HỒ THỊ NGA sánh duyên với cậu : **NGUYỄN-GIA-KHÁNH**

Trưởng nam của Ông Bà NGUYỄN-BÍCH-LIÊN. Nhân dịp này chúng tôi có lời mừng hai họ và chúc tân lang và tân giai nhân sắt cầm hòa hợp.

NGUYỄN-VĂN-LƯƠNG NGUYỄN-HỮU-HẢI
CHÂU-THỊ-MINH

GRAMMAIRE căn bản

G.S. Rõ mở 4-9-67 tại 476, Hai Bà Trưng (gần Cây Kiệu)

— Dạy chia VERBES và cách đặt câu
— Luyện ANALYSE GRAMMATICALE và LOGIQUE
— Giảng Ký MODES và TEMPS trong Mệnh Đề Phụ

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh :

TRUNG-THU BẮC-HÀ

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố.

Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay.

Đặc biệt : Quán nhân, Học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10%.

— Cửa hàng quanh năm : 461 Phan thanh Giản Saigon.
— Trong dịp Trung Thu : 164 Lê thánh Tôn và số 2 Thê khon Hưng Saigon.

Honda - Honda - Honda

Chúng tôi tiếp tục cấp Hóa Đơn Chiếu lệ cho các loại xe gắn máy, xe máy dầu 50cc, động cơ, thùy động cơ, máy sửa v.v...

QUỐC-TẾ CÔNG-THƯƠNG-HỘI
I.B.A
673, Trần Hưng Đạo — Saigon

Phân ưu

Được tin trễ cụ Thân Sinh Giáo Sư HỒ-THỜI-SANG đã mệnh chung tại Tân An.

Chúng tôi rất thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Khoa Trưởng và toàn thể ban Giáo sư Trường Đại Học Luật Khoa Hue

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quý vị cùng thân hằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu, cụ là tiễn đưa chồng, cha, ông nội và ông ngoại chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN PHÚ

hưởng thọ 76 tuổi tại Bến-Lức

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ thu.

Bà quả phụ : Nguyễn văn Phú nhũ danh Trần thị Bảy.
Con gái và rể : Nguyễn thanh Đầu và các con
Rể : Ông Phạm văn Đạt và các con.
Dâu : Bà quả phụ Nguyễn văn Khương nhũ danh Nguyễn thị Tiên và các con.
Con trai và Dâu : Đại úy Nguyễn tấn Sĩ, Trưởng Công Binh QLVNCH và các con
Con gái : Bà Nguyễn thị Loan và các con

Thiệp Mời

Đại Hội Đồng Thường Niên Khóa 66—67

Hội Từ Thiện Phật Giáo Việt Nam

Kính Gửi Hội Hữu,

Ban Trị Chức kính mời Quí Hội Hữu vui lòng tới trụ sở của Hội số 130 Đường Lục Tỉnh, Chợ-Lớn vào lúc 03 giờ chiều ngày 09/09/1967 để tham dự cuộc Đại Hội Đồng thường niên.

Trân trọng kính mời.

T.M. Ban Quản Trị H.T.T.P.G.V.N
HỘI-TRƯỞNG
Bà Bác Sĩ TRẦN-VẠNG-KIM

THÔNG BÁO

HÃNG CÓ SẴN GIAO LIỀN :

1) Giấy tiền Cellophane Nhật màu trắng dán được.
2) Gas Acetylène Hoá Kỳ chai 150 lbs.

Giá hạ và hàng giao liền

Xin hỏi : Công Ty SOVI 611/14 Phan thanh Giản—Saigon.

BÁN GẤP

Một máy phát điện còn đang xử dụng hiệu WORTHINGTON 125 KW, diesel, 220/380 Volts, 3 phase, 50 cycles. Xem máy tại Sân đậu ESSO Nhabe (Xin liên lạc Phòng Mãi-Dịch ESSO 0, đại lộ Tổng Hiến Saigon, Điện thoại số : 92.911).

Hàng có sẵn

MÁY DẦU CẦN : YANMAR — KUBOTA — FULPERLAND
TỦ LẠNH : SANYO, Loại đặc biệt, sơn theo màu Foreign
GẠCH TRÁNG MEN và DỤNG CỤ VỆ SINH
NAM-PHONG CÔNG-TY
301, TRẦN-HƯNG-ĐẠO SAIGON

Tàu kéo neo

Tàu mới chiếc tàu neo nhỏ để dùng vào các vụ cần cấp thiết về việc cần chuyển các tàu đến lớn người khơi hiện Việt-Nam.

Tàu nhỏ này dùng để kéo dây neo, dùng và bắt ống dầu, chuyển chở dụng cụ và nhân viên ra và từ tàu đến tàu lớn động.

Tàu phải có một thủy thủ đoàn và sức mạnh 160 200 mã lực, tình trạng hiện hữu và có thể chở 2 ống dầu dầu cao su dài 8 thước, đường kính 200 ly.

Xin giới thiệu, cho biết chi tiết, hạn định, giá hiện hoặc giá cho mướn đầu !

CÔNGTY SHELL VIETNAM

15, đại lộ Thống Nhất Saigon

Tất cả thư liên lạc với Công ty đều phải đề rõ số phòng

ĐÔNG-KINH Trà Bánh Cưới Hỏi

195 Trần quốc Toản Chợ Lớn (Ngang trước một chợ Trần quốc Toản) và số 443 Phan đình Phùng Saigon.

— Nhận đặt Trà Sen đủ loại thơm ngon đặc biệt
— Bánh quế, bánh cốm, dẻo, xu xê v. v,
— Có người mang mâm quả và xe hơi đến nhà.
— Bảo đảm mỹ thuật và lịch sự. (đúng hẹn)
— Bánh Trung Thu Đông Hưng Viên.
— Bán tại tiệm ĐÔNG-KINH như giá tiệm chính.

ĐÔNG-KINH kính mời

Công Ty ADECO
Thông báo

Trân trọng kính mời quý vị đặt mua xe HONDA SS50 tại Công Ty ADECO hiện chận tờ số 001167 đến 052167 (Saigon) đến đóng thêm tiền kỳ II, và đã hết ngày nhận xe.

Và Quý vị đặt cọc tại Long Xuyên (Nhà Buôn Kim Ngọc, 24 Thành Thái Long Xuyên) tờ số 001/67 đến 060/67 đó tác Kyoho Maru và Bengal Maru sẽ đến Saigon vào khoản 5-9-67 đã đóng thêm tiền kỳ II tại địa chỉ nói trên.

Công Ty ADECO
202-204 Bùi Viện Saigon

NHẬN CỌC

HONDA kiểu mới 68
CL.50. Hiệu Scrambler

Đại lý Saigon Honda
264 Hồng Thập Tự Saigon
(VBA)

CHÚ Ý : quý vị có số phiếu từ 209 tới 309 vui lòng đến đóng tiền kỳ hai để lãnh xe.

NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY
(NAVIKYN S.A)
65, Đại lộ Nguyễn Thái Học Saigon
162BKT/TTKD

Thông Báo

Trân trọng Thông Báo để quý khách rõ : Xe SCOOTER CAPRI 50cc, đợt I có bán nhận tờ số : 1301 đến 1400 đã được xuống Tàu s/s NAUSICAA ngày 17-8-67.

Yêu cầu quý vị theo dõi trên một báo này để được biết ngày Tàu cập bến Saigon.

Vua T.V. DENON

— KIỂU THẬT HÁCH
— 3 Loa, Hệ thống âm thanh siêu âm
— Hệ thống tăng sức tự động
— Hình ảnh sáng kiểu PERFECT VISION
— Nhập cảng nguyên chiếc (meuble có cửa kính)
— Giá-cả gốc rẻ hơn hết mọi nơi

Hãy chọn ngay chiếc máy tỷ lượng của bạn tại :

Vạn-Kim Truyền-Hình

124, Gia Long — Saigon (không sau chợ Saigon)
Chú-ý : Bến hiện mở cửa tới 8 giờ sáng đến 9 giờ tối cả Chủ Nhựt và ngày Lễ.

H.T.T. Quốc Tế bắt bá LUẬN BỐN 5-9 (BBC)

Hội Hồng Thập Tự quốc tế đã bác bỏ lời kể của Trung Cộng nói hội đó bị bỏ rơi giữa giòng. Hội Hồng Thập Tự quốc tế nói hội ủy không hành động đến chính trị.

Trong công điện ra những lời nói của nữ trung ương hội là thư ghi của Hồng Thập Tự Quốc Tế cho biết là Trung ương sẽ không can dự vào những cuộc tập hợp quần chúng tại Hồng Kông.

3 TIẾP THEO TRANG 1

hợp báo ngày 7-9.

Cụ Sửu cũng cho biết QH sẽ được triệu tập vào ngày 15-9 để ấn định nội dung của cuộc họp kéo dài 2-10 để chấp nhận hay bác bỏ sự tín cử của 2 ứng viên Thiệu Kỳ.

9 TIẾP THEO TRANG 6

vậy là một cơ hội tốt cho nước tôi có 1 chính phủ dân cử và nếu chúng tôi tín tưởng vào chính sách này, chúng tôi có cơ hội thiết lập liên hệ để là chính phủ chính thức.

7 TIẾP THEO TRANG 6

VN». Ông nói rằng là cuộc tấn công hồi tháng chứng tỏ cho những lãnh tụ đó có phải đoàn người giao». Sau khi thăm viếng Việt Nam năm 1965, tháng đến Ramsey Clark đã làm cuộc tham chiến của Mỹ là «đáng tội cho nhân», nhưng gần đây ông lại ủng hộ lập trường kẻ Mỹ không nên đánh bom.

Ông nói hay giờ ông không tin là Hoa kỳ sẽ can thiệp chiến ở Nam VN là bước tiến để đi tới chấp dứt chiến cuộc VN.

Ông Rumsey nói ý vọng ông có Tổng Thống Mỹ 1968.

ĐẶT MUA MÁY KÉO TỐT

Máy May PFAFF

Tốt, danh tiếng nhứt Thế giới

Machine à coudre PFAFF
CARL SCHLIEPER

Tổng phát hành KIM-TÍN

210 Lê Thánh Tôn - SAIGON, — Đ.T. : 22.408

Đã được bộ Kinh Tế cấp giấy phép nhập giảm
Giá phăng định mỗi chiếc : 11.500$00

Phân ưu

Được tin trễ bà quả phụ

NGUYỄN-KHOA-TOÀN

vừa thất lộc tại thị xã Thủ Thiêm ngày 30-8-67.

Xin thành thật chia buồn cùng ông bà Võ-Văn-Hải, ông bà Nguyễn Văn Đài và gia quyến.

Trung Tá và bà Trần đình Vọng
Thẩm Thanh Chanh Quy Nhơn

Phân ưu

Được tin :

Bà NGUYỄN-VĂN-CẦN

nhũ danh PHẠM-THỊ-HỨA,

Nghiệp chủ tại Long Mỹ (Chương Thiện)

vừa mệnh chung tại tư thất ngày 3-9-1967, Hưởng thọ 62 tuổi.

Chúng tôi rất thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Bà PHẠM-VĂN-HỮU (Cần-thơ)

Cảm Tạ

Chúng tôi rất cảm thành cảm tạ :

— Ông Bà Bác sĩ Tỉnh Trưởng Quảng Ngãi
— Ông Phó Tỉnh Trưởng kiêm chánh Quảng Ngãi
— Quý vị Tỷ và Sở trưởng cùng Nhân viên tỉnh Quảng Ngãi
— Quý Chi Thuyền Ủy sư đoàn 2 Bộ Binh
— Quý Mục Sư Tin Lành
— Bác Sĩ Vanseme và các chuyên viên thuộc phái đoàn Y Tế Gia nã Đại
— Quý ông Chánh án, Lục sự, và toàn thể nhân viên tòa Hòa giải Rộng Quyền Quảng Ngãi
— Quý ông Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Cảnh sát quốc gia Quảng Ngãi
— Đại Tá Tư lệnh Sư đoàn 2 Bộ Binh.
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Cục Chiến Tranh Chính Trị và toàn thể anh em Sĩ Quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc sư đoàn 2 Bộ binh và Tiểu khu Quảng Ngãi
— Trung Úy Quân Trưởng Quân Tư nghĩa
— Quý Bà Quý Cô thuộc Tỉnh Hội Phật giáo Quảng Ngãi
— Trong tổ giám đốc và toàn thể nhân viên Trung Tâm Cải Huấn Chí hòa
— Quý bạn nhân viên Trung Tâm Cải Huấn Thủ đức
— Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên các cấp Viện Bảo chế Pasteur Việt Nam
— Quý vị thân hằng quyến thuộc và các bạn hữu thân sơ đã tận tâm ủng hộ giúp đỡ phúng điếu cha nguyện và đưa linh cữu đến nơi an nghỉ cuối cùng cho con, chồng, cha và ông chúng tôi là

Charles Victor TRẦN-VĂN DANH-TIẾNG

35 tuổi Phó Quản Đốc Trung tâm Cải huấn
QUẢNG NGÃI

đã bỏ sinh về nghĩa vụ tại Quảng Ngãi ngày 30 tháng 8 năm 1967.

Trong lúc tang gia bối rối có gì vô sự sơ ý chuyện chăm tiết lòn cho xin thứ lỗi và tri ân chúng tôi rất cảm ơn các lời và vật tặng phẩm.

Ông Philippe Nguyễn văn Hợp, Vợ và các con
Bà Charles Victor Trần văn Danh Tiếng và các con
Đồng cảm tạ

Vỏ ruột xe vận tải

hiệu BRIDGESTONE (Nhật)

900 x 20 — 14 PR — HF Nylon — ULUG (gai ngang)

sẽ về tới Saigon 20-9-67.

Kính mời quí khách mang thẻ xanh lại ghi tên đặt cọc ngay kẻo hết (chỉ có 270 vỏ mà thôi). Giá phông định 10.200đ.00

Hãng VĨNH-LỢI
70 — 74 Trần Hưng Đạo và 205 Hiền Vương Saigon.
Điện thoại : 25.519.